



## Online diskusia so starostom Vladimírom Bajanom

bude opäť v pondelok 7. októbra o 13. h. Svoje otázky môžete starostovi klásť celú hodinu. Zapojiť sa do diskusie môžete na [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk) v rubrike „online diskusie“.

## Po roku...

V Petržalke za posledný rok ubudli bilbordov pri cestách. Dočkáme sa aj my ich legislatívneho zákazu ako v ČR?

strany 12-13

## Mrazivé odtiene nádeje

Seniory sú azda najzraniteľnejší. Ľahko sa dajú oklamať, niekedy dokonca aj obráť o majetok.

strana 17

## Seniorom!

**Ekonomická univerzita BA** v rámci UNIVERZITY TRETIETIEHO VEKU (UTV) otvára v októbri 2013 dva nové dvojročné študijné odbory:

\* Medzinárodný cestovný ruch a klient

\* Marketing z opačného pohľadu

Kontakty na manažéra: 02 5930 2112

0911 720 463 [utv.bbs@euba.sk](mailto:utv.bbs@euba.sk)

Podrobnosti na [www.euba.sk/utv](http://www.euba.sk/utv)

## ZÁLOŽŇA

BREVA<sup>®</sup>

najviac peňazí za najnižší poplatok

Trnavské mýto (podchod) tel.: 02/555 65 522  
Hodžovo nám. (podchod 1) tel.: 02/544 12 230  
Miletičova 15 (stará Tržnica) tel.: 02/555 74 173  
Mlynarovičova 14 tel.: 02/622 40 036  
Strečnianska 13 (Poliklinika) tel.: 02/622 50 342  
Fedinova 4 tel.: 02/622 50 821  
Fedinova 24 (oproti Pošte) tel.: 02/622 50 234  
Most SNP (od St. mesta) tel.: 02/544 30 784  
Mickiewiczova 3 tel.: 02/526 37 998  
Tomášikova 7 tel.: 02/436 30 042  
Klemensova 1 tel.: 02/529 60 801  
Račianska 29 (Rača) tel.: 02/444 51 361  
Saratovská 5 (Dúbravka) tel.: 02/642 85 335  
NONSTOP otvorené (oproti Pošte) Páričkova 5 (pri hl. AS) tel.: 02/556 442 10  
[www.zalozna.breva.sk](http://www.zalozna.breva.sk)



## V LUDUS-e si už čoskoro zahráme bowling

Bývalé kultúrno-osvetové zariadenie LUDUS na Tupolevovej ulici získalo po septembrovom zasadnutí miestneho zastupiteľstva nového nájomcu. Spoločnosť Prespor sa zaviazala objekt kompletne zrekonštruovať a vybudovať v ňom verejné bowlingové centrum.

Samospráva sa už od roku 2009 snažila opakovanými verejnými súťažami o prenájom objektu. V rozpočte totiž na takú rozsiahlu rekonštrukciu peniaze neboli a ani nie sú, navyše štát samosprávu stále núti šetriť a konsolidovať. Až v tomto roku prejavila záujem o prenájom budovy spoločnosť Prespor, ktorá ponúkla investíciu do rekonštrukcie budovy 1 milión eur a do jej vnútorného zariadenia ďalších 300-tisíc. Zo zničenej a bezdomovcami okupovanej budovy by sa malo do jedného roku stať moderné bowlingové centrum s príslušenstvom, čiže okrem bowlingových dráh by ponúkalo aj priestory na spoločenské využitie, školenia, semináre. Okrem bowlingových súťaží, konajúcich sa pod hlavičkou Slovenského bowlingového zväzu, bude zariadenie slúžiť predovšetkým verejnosti, teda aj Petržalčanom.

Poslanci jednohlasne odsúhlasili prenájom tejto budovy – vzhľadom na výšku vstupnej investície – na 30

rokov. Nájomcu zaviazali do šiestich mesiacov od podpisu zmluvy požiadať o stavebné povolenie. Po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia je nájomca povinný realizovať všetky práce uvedené v zmluve. Petržalskej samospráve sa tak podarilo vyriešiť ďalší z dlhodoberošiteľných prob-

lémov na jej území, čo uvítajú najmä obyvatelia z priľahlých ulíc, ktorí sa už niekoľko rokov museli pozeráť na chátrajúci objekt, ktorý slúžil len vandalom, bezdomovcom a drobným hľadavcom. „Je čas, aby sme LUDUS vrátili slušným ľuďom,“ dodal starosta Vladimír Bajan. (tod)





## Glosa

## Právo odtrhnuté od života

Po rôznych prešľapoch, keď mnohé samosprávy na Slovensku prijímali všeobecné záväzné nariadenia (VZN), ako sa im zachcelo, sa prokurátori pozerajú všetkým obecným záväzným nariadeniam „na zúbok“.

Nič proti, veď prokuratúra je tu na to, aby dbala na dodržiavanie zákonov. Niekedy sa však s pohľadom, obmedzeným len na paragrafy, dostáva mimo reálneho života. Čerstvým príkladom je protest prokurátora proti petržalskému VZN o držaní psov. Petržalskí poslanci ňom takpovediac filozoficky určili, kam psy môžu a kam už nie, kde sa môžu pohybovať voľne a kde musia byť na vôdzke. Úrad zabezpečil, aby všetky miesta, ktoré sa v nariadení spomínajú, boli aj riadne označené tabuľami.

Všetkým nám to je jasné, nik nemá žiadne pochybnosti. Jasné to však zrejme nie je prísnej litere zákona, resp. jeho vykladateľovi. V spomínanom proteste totiž prokurátor toto petržalské nariadenie napadol, vraj nie je dostatočne konkrétne. Trvá na tom, aby v ňom boli konkrétne vypísané všetky miesta, ktorých sa filozofia nariadenia týka, teda napr. aj konkrétne predzáhradka pred konkrétnym panelákom, kam pes nesmie. A keďže predzáhradka nemá svoje parcelné číslo, tak jej umiestnenie treba nejako špecifikovať. Napríklad, že je meter a pol od vchodu do brány a tridsať centimetrov od chodníka. Zdá sa vám to absurdné? Prokurátorovi evidentne nie.

Ak by mali byť takto presne definované všetky miesta, neviem, koľko by strán malo spomínané VZN. A nehovoriac o tom, keď vznikne nová predzáhradka. Potom sa pre to budú musieť zísť poslanci, aby celé VZN znovu otvorili.

Nečudo, že s takýmto niečím petržalskí poslanci nesúhlasili. Je dobre, že pred pomyselnou prokurátorskou autoritou dali prednosť zdravému rozumu.

Silvia Vnenková

## Modrý dom na definitívu stále čaká

V utorok 24. septembra rokovali petržalskí poslanci na svojom 22. zasadnutí. Do programu bolo zaradených až 49 bodov. Poslanci rozhodovali aj o problémoch, ktoré sa samospráve nedarí dlhodobo riešiť. Takými sú napríklad aj objekt na Čapajovej ulici a budova LUDUS-u na Tupolevovej ulici.

Poslanci mali na zasadnutí rozhodovať o predaji objektu na Čapajovej ulici 3, medzi obyvateľmi Petržalky skôr známom ako Modrý dom. Pre závažnosť témy, aj s prihliadnutím na skutočnosť, že sa medzitým prihlásil aj ďalší záujemca, oznámil starosta Vladimír Bajan, že po dohode predsedov poslaneckých klubov bude rokovanie o tomto bode presunuté na 22. októbra. „Dôvodom je

aj prejavovaný záujem mesta zapojiť sa do diania a predovšetkým prioritný záujem samosprávy vyriešiť tento problém čo najefektívnejšie, aby boli Petržalčania spokojní,“ odôvodnil toto rozhodnutie Vladimír Bajan. Obecné byty, ktoré sa v objekte na Čapajovej 3 nachádzajú a ktoré samospráva prenajíma sociálne slabým obyvateľom, obyvatelia postupne zdevastovali. V súčasnosti si ich re-

konštrukcia vyžaduje nemalé finančné prostriedky. Tie však samospráva nemá a odpredaj súkromnému investovi sa preto javí ako vhodné riešenie.

V podobnej situácii sa už niekoľko rokov nachádza aj budova LUDUS-u. O jej osude podrobne píšeme na titulnej strane.

Poslanci na svojom rokovaní vzali na vedomie materiál „Posúdenie dopravno-

technického riešenia a návrh prevádzkovo organizačného zabezpečenia, Bratislava-Petržalka, riešenie statickej dopravy“. Týmto krokom je petržalská samospráva pripravená na zavedenie novej parkovacej politiky, stále jej však chýba splnomocnenie od hlavného mesta vo forme zmeny Štatútu hlavného mesta a VZN mesta, bez ktorých nie je možné pokračovať ďalej.

Na najbližšom rokovaní zastupiteľstva v októbri sa budú poslanci zaoberať prioritne budúcnosťou tzv. Modrého domu. Na toto zasadnutie si presunuli aj body týkajúce sa informácií o činnosti organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti.

(tod)

## Rozbehaná Petržalka

O tom, že sa celá Bratislava rozbehala, svedčí najmä narastajúci počet záujemcov o účasť na bežeckých podujatiach. Aj preto agentúra BECOOL Sport, ktorá organizuje rôzne bežecké podujatia, prišla s myšlienkou podporiť vyznávačov zdravého životného štýlu rôznych vekových a výkonnostných kategórií a vytvoriť pre nich značené bežecké trasy.



Petržalská samospráva ešte vo februári t. r. vypracovala projekt „Bezpečnosť

obyvateľov a prostredie bez drog a ihiel“, ktorý podala na Ministerstvo vnútra SR, ako ďalšiu možnosť získať financie do rozpočtu a následne ich použiť v prospech obyvateľov. Projekt bol úspešný a Petržalka tak získala peniaze na riešenie tejto vážnej hrozby v oblasti životného prostredia. „Ide nám o dosiahnutie sluš-

ného, zdravie neohrožujúceho životného priestoru najmä pre najmenších Petržalčanov, ktorí môžu byť vystavení riziku ohrozenia zdravia,“ povedal pri podávaní projektu petržalský starosta Vladimír Bajan. Tento projekt finančne podporila Rada vlády SR pre prevenciu kriminality sumou šesťtisíc eur. (tod)



## KASPIAN vo väčších priestoroch

Petržalskí poslanci na septembrovom zasadnutí schválili aj desaťročný prenájom Pavilónu detských ihrísk na Furdekovej Občianskemu združeniu KASPIAN, ktoré vykonáva preventívnu, voľnočasovú a vzdelávaciu činnosť a poskytuje sociálne služby deťom a mládeži vo veku od 6 do 23 rokov.

Združenie dnes pracuje s asi 500 deťmi a mladými ľuďmi ročne. V súčasnosti využíva priestory na Ambroseho ulici, ktoré, ako uviedlo združenie vo svojej žiadosti, nie sú kapacitne vhodné. Preto požiadalo mestskú časť o prenájom nehnuteľnosti, ktorá je vhodná nielen svojou kapacitou, ale aj polohou. KASPIAN dostane objekt od mestskej časti do prenájom za 1,20 eura ročne na štvorcový meter. Pri výmere necelých 185 štvorcových metrov to predstavuje sumu takmer 222 eur ročne. Mestská časť občianske združenie podporuje aj formou dotácií, od roku 2010 dostali finančné prostriedky vo výške viac ako 9-tisíc eur. KASPIAN tak po rokoch činnosti dostal priestory, kde bude môcť svoje aktivity rozšíriť, kde aj bude môcť pracovať v lepších podmienkach. (tod)

## Chystáme Vianočné trhy

Na septembrovom miestnom zastupiteľstve sa hovorilo aj o tom, kde budú tento rok aké príležitostné trhy.

Poslanci zrušili príležitostné trhy na Víglašskej pri Braníku a na Kopčianskej ulici. Na Víglašskej sa žiadne trhy nekonali už roky, no že sa už ani konať nesmú, ešte neznamená, že trhovisko nemôže byť využívané na ambulantný predaj. Pokiaľ ide

o trhovisko na Kopčianskej, tak tento pozemok je už v súkromných rukách, a preto je pochopiteľné, že tam žiadne trhy už nebudú.

Naopak, poslanci schválili konanie príležitostných trhov na priestranstve pri Chorvátskom ramene, medzi ulicami

Tupolevova a Jiráskova. Je to presne to priestranstvo, kde boli vlani po prvý raz Vianočné trhy. V tejto tradícii chce samospráva pokračovať, preto tu budú Vianočné trhy opäť. Po minuloročných skúsenostiach však budú povolené len montované stánky. (sv)

Pri šálke kávy so spisovateľkou a novinárkou Kvetou Škvarkovou

## O láske bez zmyselnosti

„Nemôžem vám vrátiť zdravie. Nemá zmysel dávať vám rady. Ostalo mi len jedno, aby som vám ako človek človeku povedala horkú pravdu, o ktorej už viete všetko. Niet východiska z tejto situácie. Bojujete ako toreador pre slávu krásneho boja, nie pre vence pre víťaza. Toho opájajúceho Olé! Od publika nie, lebo v aréne ste len vy a váš nepriateľ... Naučte sa žiť so svojou bolesťou ako so spoluobyvateľom, ktorý je, ak ho dlhšie poznáme, menej neznesiteľný.“

(Kveta Škvarková: *Keď muži plačú celú noc.*)



Manželia si žijú spokojný, tvorivý život. Obaja dostali novú šancu: dal im ju politický prevrat. Ale do života im vkročí choroba. Banálna vec, denne ju zažívajú milióny ľudí. A predsa vždy jedinečná. Z tejto situácie vytvorila Kveta Škvarková silný príbeh – nie o umieraní, ale spoluprežívaní. O láske bez zmyselnosti. O zmysle života, keď ho zostáva už iba na mesiac, týždne, dni. Keď muži plačú celú noc by bol vo väčšej krajine bestseller – povedal o knihe novinár Martin Hric. Má všetko: príbeh, inteligentnú rozprávačku, štýl. Ten príbeh nikoho neminie – a predsa naň nie je nikto pripravený.

**Dá sa to vôbec – pripraviť sa?**

■ Pripraviť sa podľa mňa znamená chcieť vedieť. Nikdy nevieme, v akej situácii sa ocitneme, či v pozícii chorého alebo v pozícii toho, kto chorého má podržať. Stáva sa aj to, že zdravý rezignuje hneď na začiatku, chorobu odmieta, niekedy aj od partnera odchádza. Nie je schopný to všetko, čo sa dozvedel zvládnuť, strach z budúcnosti a bezmocnosť ho zasahujú možno aj viac ako samotného chorého, nechce byť súčasťou celého toho absurdného deja, zlyháva...

**O Možno je to iba jeho slabosť či zbabelosť?**

■ Ťažko povedať. Partner by mal chorému poskytnúť absolútnu podporu, je to dokonca jeho povinnosť. To on musí byť prvý, kto sa dozvie o rôz-

nych detailoch choroby, mal by hľadať informácie, aby bol pripravený na prípadný otvorený rozhovor s chorým: rozpoznať či chorý chce vôbec hovoriť o svojom stave, je nesmierne náročné. Keď odvahu zistiť to v sebe zdravý partner nenájde, nik iný ho nezastúpi. Lebo aj lekár – u nás to tak funguje – povie pacientovi celú pravdu iba vtedy, ak je presvedčený, že ju znesie.

**V zdraví si myslíme, že chceme poznať pravdu, ale ktovie?**

■ Keď počujeme rozprávať o rakovine, či o prežívaní ochorenia na inú fatálnu chorobu, mnohí odmietnu počúvať, nechcú sa dať vyrušiť zo svojho pokojného života, nakoniec, je to pochopiteľné: zatiaľ sa nič nedeje a ak sa diať bude, tak vtedy sa to bude riešiť. Poznáme to všetci, keď na to príde reč, povieme iba... zmeňme tému... a aj ten chorý vie, že ak by sa chcel rozprávať, niet veľa ochotných poslucháčov. Preto nie je na zahodenie byť informovaným poslucháčom, aj keď, ako sa hovorí, „nevedomosť je sladká“.

**Zobrazila si literárne silný príbeh manželskej dvojice v osudnom zlome. Bez pátosu, analyticky. Pravdivo. Akoby si kreslila mapu...**

■ Mrází ma z tvojho hodnotenia, ale asi je to tak. Ak je alebo bol vzťah obojstranne kvalitný a choroba sa pokúša ho rúcať, trpia obaja. A hrajú pritom akúsi hru na „nič sa nedeje“, predsa sa nemôžu hneď zložiť, veď ešte stále sa dá niečo robiť (azda). Sú akoby ohľaduplní k

sebe, chorý nechce vyjsť so svojím strachom, lebo predsa nie je nijaký, zvládne ho, a tak ho nezaťažuje tým, prečo celé noci nespí on. Potom ostáva iba tvrdý racionálny prístup, ktorý s pátosom nemá nič spoločné. Ten všetok bôľ, výčitky do neznáma, plač a zlosť, nevedno na čo alebo na koho, ostáva v človeku. Mala som viac príležitostí stretnúť sa s chorými na rakovinu. Vždy ma prekvapí tá úžasná sila niektorých bojovať s chorobou, aj keď je otázne, čo si kto pod tým pojmom konkrétne predstavuje. Mávam z toho zmiešané pocity. Na druhej strane chápem aj, že iní rezignujú. Muž z mojej knihy je racionálny človek, prečíta si hneď na začiatku choroby v odbornej literatúre o chorobe všetko, prinúti lekárov hovoriť otvorene, pochopí chorobopis a spoznáva, na čom je. Ale len čo sa po prvom preliečení objavia dobré výsledky, všetky dovtedajšie poznania o bezvýchodiskovej situácii idú bokom. O to horšie je poznanie, keď sa choroba prejaví opäť a silnejšie, čo sa pri rakovine stáva. Je to veľká skúška. A tak vlastne neviem, čo je lepšie – vedieť či nevedieť...?

**Tvoj literárny hrdina je vecdec, hrdinka je odborná redaktorka. Naozaj je „rozumne“ uvažujúci človek schopný hľadať nádej v metafyzike, u liečiteľov?**

■ Zažila som nedávno zomieranie, smrť svojich dvoch priateľiek. S malým časovým rozdielom im diagnostikova-

li rovnaké zhubné nádorové ochorenie už vo vysokom štádiu. Presne s takým časovým odstupom aj po sebe zomreli. Jedna z nich sa absolútne spoliehala na lekárov, nepoznala svoj chorobopis, nepátrala po príznakoch, disciplinovane sa podriadila liečbe. Liečiteľov odmietať, verila iba v možnosti súčasnej medicíny. Druhá vedela o chorobe všetko aj to, že ide o fatálnu diagnózu. Takisto rešpektovala lekárov, ale využila aj pomoc liečiteľa, ktorý jej dodával energiu pôsobením vnútornej sily vlastnej osobnosti: zaujímavé bolo, že sa to dalo na nej aj poznať. Výsledok týchto dvoch rozdielnych prístupov bol však, žiaľ, úplne rovnaký – choroba zľahka prekonala všetky prekážky a šla si svojou cestou.

Myslím si, že liečiteľ pre človeka, ktorý mu verí, funguje ako placebo, takže to môže mať zmysel.

**Stretnutia s liečiteľmi - bola to aj tvoja osobná skúsenosť?**

■ To je to „chytanie sa slamky“. Keď funguješ ako „ten druhý“, skúšaš pre chorého všetko. Keď budeš raz v úlohe chorého ty, môžeš uplatniť (alebo môžeš skúsiť uplatniť) svoj – teraz neochvejný - názor. Nemôžeš nikoho nútiť, aby využil „silu liečiteľov“, ale ponúknuť aj také možnosti môžeš. Vtedy nezáleží na tom, čo by si urobila ty, ale na tom, ako sa rozhodne chorý. Napriek tomu, že jeho odmietať názor z čias, keď „sa nič nedialo“ poznáš.

**Tvoj hrdina skúsi aj túto „terapiu“, ale cíti sa ňou po-**

**nížený. A potom víťazne konštatuje, že terapia nezabrala. Paradox medzi rozumom a nádejou poznáme – dá sa z neho nájsť východisko?**

■ Racionálne rozmýšľajúci sa asi nerozhodne využiť možnosť nechať liečiteľa mávať nad sebou virgulou, či nechať ho hľadať patogénne zóny a podobne. Lepšie povedané, myslíme si to, ale ... Ale, ktovie?...

**Hrdinka v románe v situácii absolútne beznádejnej sa obracia k Bohu – a jej druhé ja hovorí: aha, teraz sa ti Boh zrazu hodí, teraz ho prosíš... Akú úlohu zohráva viera - u ľudí neveriacich?**

■ Keďže sa dnes ľudia väčšinou veľmi nezaoberajú „duchovnom“, (aspoň to tak vyzerá), nevytvoril sa nejaký iný „ateistický“ (?) rituál odchodu zo sveta. Ak sa stane, že je možnosť sa s ním rozlúčiť. Modlitbu, mám na mysli konkrétne Otče náš, vnímam ako niečo nadčasové, univerzálne, určite nadcirkevné, všeobecne platné a nikoho neurážajúce východisko. Riešenie, ktorým ani neveriaci neporušia, ani nezradí svoje presvedčenie. Nerieši modlitba v podstate fakt, že mnohí nevedia, čo si v takej chvíli navzájom povedať?

Odchádzajúci v mojej knihe sa rozhoduje uľahčiť situáciu a sám navrhuje modlitbu, čím v podstate pripúšťa, že o svojom blížiacom sa konci už vie a že už možno aj nahlas povedať pravdu...

**Keď muži plačú celú noc vyšla vo vydavateľstve H&H a dnes ju možno nájsť (pri troche šťastia) v antikvariátoch. Nebude druhé vydanie?**

■ Nikdy som o tom neuvažovala. Navyše nemám na to nijaký vplyv, neviem také veci zariadiť či vybaviť, vlastne asi som málokedy hrala vo svoj prospech, určite nie som človek do dneška. Ale potešilo by ma to. Keď siahnem po mojej knižke, do ktorej sa už viem začítať ako do nie vlastného textu, mám z nej dobrý pocit, celkom sa mi pozdáva.

Je to výborná kniha a verím, že vyjde v reedícii, ďakujem za rozhovor

Gabriela Rothmayerová



## ♥ Zosobášili sa

### Matričný úrad Bratislava-Petržalka

21. septembra **Juraj Šmidák – Monika Cigánková**  
**Matúš Polák – Denisa Manduchová**  
**Mustafa Kopreši – Yulia Valerijevna Cherkasova**  
**Dušan Schwarz – Ing. Iveta Lovíšková**  
**Herman Križan – Zuzana Nálepová**  
**Peter Kollarik – Linda Košírerová**
28. septembra **René Csikós – Zuzana Konečná**  
**Ján Hordósy – Ing. Lenka Gogová**  
**Ján Veselák – Ľubica Veseláková**  
**Christian Ndaye – Paula Jójárt**

### Cirkevné sobáše

21. septembra **Martin Orth – Veronika Sekerková**  
 28. septembra **Martin Hájek – Eva Poláčková**



**DIVADLO**  
MALÁ SCÉNA STU

Divadlo Malá scéna STU,  
Dostojevského rad 7, 811 09 Bratislava  
pokladnica: 02/204 200 20

[www.malascena.sk](http://www.malascena.sk)

## PROGRAM október 2013

### 5. 10., sobota, 19. h

August Strindberg **OTEC (dráma)**

„Ak je pravdou, že muži a ženy pochádzajú z opice, tak potom museli byť dva druhy opíc.“ Súboj matky a otca o osud dcéry. Po Slečne Júlii, druhá najhranejšia Strindbergova hra na svete.

**Účinkujú:** Michal Ďuriš, Jana Strnisková, Igor Adamec, Lena Košická, Alfréd Swan, Monika Stankovičová

**Réžia:** Štefan Korenčí

**vstupné:** 10 €, dôchodcovia, študenti, ZŤP - 50 % zľava

### 7. 10., pondelok, 20.30 h

Aristofanes **LYSISTRATA (bujará falická komédia so živou hudbou)**

„Make love, not war!“ - tak znie jednoduché, ale hlboké a zúfale posolstvo Aristofanovej komédie, ktoré, bohužiaľ, po takmer 2500 rokoch nestratilo nič na svojej aktuálnosti a naliehavosti.

**Účinkujú:** Petra Humeňanská, Danica Matušová, Rebeka Poláčková, Elena Kolek-Spaskov, Kristína Tóthová, Andreja Vozárová, Lenka Prokopová, Otto Culka, Daniel Fischer, Gabriel Tóth, Martin Križan, Daniel Ratimorský, Tomáš Vravník.

**Réžia:** Juraj Bielik, Anton Korenčí

**vstupné:** 12 €, dôchodcovia, študenti, ZŤP - 50% zľava  
Nevhodné pre mládež do 18 rokov!

### 17. 10., štvrtok, 19. h

György Spiró **KVARTETO (štyria herci, tri stoličky a dva svety v jednej komédii zo smutnej súčasnosti)**

Kvarteto je aktuálna, úderná a dobre napísaná hra, ktorá na komornom pôdoryse a v intímnej atmosfére ukazuje dôsledky, ktoré na nás zanechal minulý režim, no takisto neúprosne kritizuje režim súčasný.

**Účinkujú:** Vladimír Jedľovský, Michal Jánoš, Andreja Vozárová, Danica Matušová

**Réžia:** Anton Korenčí

**vstupné:** 10 €, dôchodcovia, študenti, ZŤP - 50 % zľava

### 16. 3., sobota, 16. h

BURANTEATR, J. B. P. Molière **MIZANTROP (jedna z najslávnejších Moliérových komédií v súčasnom predvedení)**

**Účinkujú:** Marián Labuda ml., Štefan Martinovič, Dano Junas, Danica Matušová, Andreja Vozárová, Marianna Pružinská, Gabriel Tóth, Martin Madej

**Réžia:** Dano Junas

**vstupné:** 10 €, dôchodcovia, študenti, ZŤP - 50 % zľava

## Inzercia

■ **JÁN POLÁK** vodoinštalácie, údržba. Tel.: 0905 627 321

■ **KÚPIME** byt v Petržalke, aj zadĺžený. Tel.: 0917 708 319

■ **MALBY.** Tel.: 0915 462 513

■ **OPRAVA SPOTREBIČOV -** Rýchlo. Tel.: 0903 212 227

■ **OPRAVA CHLADNÍČIEK -** Tel.: 0905 616 431

■ **ŠKOLSKÁ JEDÁLEŇ** pri ZŠ Holíčska 50 prijme do pracovného pomeru kuchárku. Informácie: 0907/101084

■ **GLAZÚROVANIE VANÍ** Tel.: 0905 983 602

**PREDÁM LACNO PC INTEL CELERON**, E 3400@2,6 GHz, 1,96 GB RAM, 60 GB + 90 Gb = 150 GB pamäť. Klávesnica, monitor, slúchadla, videokamera, Wifi modul. Cena: 200 € (pôvodná cena 500 €) Info: **0905 273 414**

Veľké **ĎAKUJEM** - veterinárnej nemocnici Vet Point, s.r.o, Gessayova 3 celému tímu, ktorý mi zachránil moju sučku - ENZU. *Chudá*

## Máte zažívacie, kožné, dýchacie a iné zdravotné problémy? Ponúkame účinnú pomoc

Biorezonančný skener **DIACOM** dokáže odhaliť skryté príčiny zdravotných problémov. Detekuje škodlivé baktérie, vírusy, mykózy, borélie, chlamídie, chemické látky a parazity v tele, ktoré sú spúšťačmi ochorení. Navrhne vám ciele detoxikáciu a regeneráciu postihnutých orgánov modernými biopreparátmi Starlife, ktoré nemajú vedľajšie účinky.

Bezbolestné odborné vyšetrenie v cene 15 eur je vhodné aj pre deti.

**Nová pomoc pri všetkých problémoch vrátane najťažších.**

**Info: 0910 939 512**  
[www.komhelp.sk](http://www.komhelp.sk)

## REALITNÁ KANCELÁRIA S NAJVÄČŠOU PONUKOU BYTOV V PETRŽALKE



[www.mrkretex.sk](http://www.mrkretex.sk)

TEL: 63453910, 0907772623, 0905606016

## NAJLEPŠIE CENY LAMINÁTOVÝCH DVERÍ A PODLÁH V BRATISLAVE

**AJ LUXUSNÉ DVERE SO ZÁRUBŇAMI VO VYSOKOM LESKU A 5 ROČNOU ZÁRUKOU.**

**NOVOOTVORENÁ PREDAJNA - NÁMESTIE HRANIČIAROV 4**  
[www.dvereopodlahybratislava.sk](http://www.dvereopodlahybratislava.sk) • **0903687041**

## Spoznajte kandidátov

Už dávno nás neuspokojuje, že si volíme svojich zástupcov len podľa stránickej príslušnosti. Chceme vedieť, kto konkrétne bude obhajovať naše záujmy. Či už v Národnej rade, v kraji alebo v obci. Chceme vidieť ľudí, ich reakcie, počuť, prečo práve oni chcú byť poslancami, čo chcú pre svojich voličov urobiť.

**Spoznať kandidátov na župných poslancov za stranu Smer-SD môžete:**

v **DK Zrkadlový háj** –

9. októbra o 18. h

v **DK Lúky** –

22. októbra o 17. h

v **DK Ovsieže** –

29. októbra o 18. h

Využite tieto stretnutia a spýtajte sa kandidátov na všetko, čo vás zaujíma. Okrem rozhovorov je pripravený aj kultúrny program. Účast' prislúbi aj členovia vlády a poslanci NR SR.

# STUDIO BELLANI



Rovniaková 4

(terasa za DK Zrkadlový háj)

Otvorené:

Po - Pi: od 9.00 - 19.00 h

v sobotu: od 8.00 - 13.00 h

## KADERNÍCTVO

Objednávky Katka:

tel.: 0905 156 765

## PEDIKÚRA

Základná pedikúra 11 €

## NECHTOVÝ DESIGN

Klasická manikúra 12 €

Zdobenie ZDARMA

## KOZMETIKA

**NOVINKA!**

3D mihalnice 50 €

Depilácia celých nôh 14 €

Svadobné líčenie  
od 15 do 18 €

## KONTAKTY

**Kaderníctvo**

Katka: 0905 156 765

Janka: 0903 191 885

**Pedikúra**

Objednávky Po - Pi

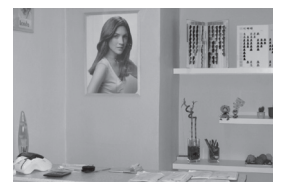
Jana: 0903 191 885

**Nechtový design**

Katarína: 0905 421 813

**Kozmetika**

Ľubka: 0907 556 758



web: [www.studiobellani.sk](http://www.studiobellani.sk)  
e-mail: [studiobellani@gmail.com](mailto:studiobellani@gmail.com)





## Senzi finta!

Predstavte si, že máte k dispozícii parcelu, resp. parcely, jednoducho územie a zamýšľate sa, ako toto územie účelne, zmysluplne a na dlhé časové obdobie využijete s tým, že realizácia konečného rozhodnutia bude potrebovať stavebnú činnosť. Vezmime si jednoduchý príklad: Chcete útulný rodinný dom, s účelným dvorom, v príjemnom prostredí ...

A ešte niečo: takýto zámer má solventný subjekt (investor), dokonca s podporou v solventnom zahraničí s príslubom (a zároveň s podmienkou), že podporí inteligentné riešenie, riešenie „zodpovedajúce dobe“, riešenie také, že aj susedia budú spokojní ...

Obvykle by takýto investor siahol po katalógu projektov rodinných domov a vykonal by si vo svojom vnútri verejnú súťaž jednotlivých projektov, poradil by sa s architektom(-mi) o novom pohľade na svoje územie, a to nielen z oblasti stavebníctva, ale aj z oblasti záhradnej a parkovej architektúry. To by bol krok prvý.

Až následne (ako 2. krok) by hľadal vhodného a schopného zhotoviteľa (firmu), ktorá by vedela jeho víťazný projekt odborne a kvalitne zrealizovať, za príjemnú cenu a v dohodnutom časovom období.

V prípade väčšej aglomerácie, v našom prípade mestskej časti Petržalka, je to síce zložitejšie a rozsiahlejšie, ale postup by mali (by mohli) byť rovnaké.

Na augustovom stretnutí magistrátu k téme a k zámeru „Centrálna rozvojová os Petržalky“ s obyvateľmi Petržalky sa zo strany magistrátu hovorilo o novom pohľade na zelený koridor v Petržalke a jeho okolie. Hovorilo sa tiež o príprave vyhlásenia verejnej, medzinárodnej urbanistickej-architektonickej súťaže na dotknuté územie. Petržalčania, po predošlých stretnutiach a predkladaní pripomienok z ich strany k stavbe Nosný systém MHD, prevádzkový úsek Janíkov dvor – Šafárikovo námestie, 2. časť Bosákova ulica – Janíkov dvor, to s potešením vnímali a akceptovali.

Očakával sa brainstorming renomovaných ateliérov, skupín a jednotlivcov z oblasti urbanizmu a architektúry, pričom by do podmienok zadania súťaže boli zaradené aj pripomienky a podnety angažovanej petržalskej verejnosti. Kreatívna metóda riešenia „nového pohľadu“, založená na skupinovom riešení, by uľahčila a vygenerovala stratégiu pre dotknuté územie a Petržalku v širokom zmysle

slova – prvý krok. Tobôž, že na zámer (štúdiu i realizáciu) sa majú použiť verejné peniaze vrátane peňazí z EÚ, ktoré sú tiež verejné.

Preto sa zdá byť záhadné a nerozumné, že magistrát chce postupovať tak, že najprv vysúťaží, resp. použije už vysúťaženého (z roku 2012) zhotoviteľa na nový pohľad, hoci tento už vyprojektoval „staré riešenie“, proti ktorému Petržalčania majú zjavne výhrady... Táto informácia je z dobre informovaného(ných) zdroja(ov) a pozorní poslucháči to tak vnímali aj na poslednom stretnutí k téme dňa 9. septembra.

Mimochodom, zvukové záznamy zo stretnutí s obyvateľmi Petržalky, ktoré sa uskutočnili 7. 8. a 9. 9. sa doteraz nepodarilo na web-stránke magistrátu umiestniť a sľubovaná verejná, medzinárodná súťaž na nový pohľad (prezentovaný termín vyhlásenia: koniec mesiaca august 2013) mešká.

Teda investor postupuje tak, že vykoná (už vykonal) krok 2 a až následne krok 1. A bude argumentovať, ako pri I. etape NDS: „Čas nás tlačí, lebo „spotreba“ európskych peňazí je termínovo limitovaná!“ ... a všetci, ktorí sa „postarajú o sklz v spotrebe“ budú triedni nepriatelia.

Môže nasledovať:

1. podmienky zadania štúdie budú prispôbené projekčným, technickým, technologickým a organizačným možnostiam a schopnostiam „už vysúťaženého“ zhotoviteľa, ktorý dospeje k „staronovému“ novému pohľadu... Senzi finta, ako prezentovať, že investor v príprave a realizácii zámeru komunikoval s verejnosťou a prijal jej relevantné podnety!
2. skutočne novátorské a vizionárske riešenie „už vysúťaženého“ zhotoviteľ nezvládne...
3. EÚ nepreplatí náklady na zámer (a dopadne to podobne ako v prípade niektorých úsekov budovania diaľnic na Slovensku), nakoľko provinčné a súkromné riešenia vie EÚ veľmi ľahko odhaliť...

Rád sa dozviem váš názor; na kontakte <http://www.miloscernak.sk/>

**Ing. Miloš Černák,**  
(poslanecký klub  
SMER-SD, SNS, SE, OK)

## Zbavte sa škodlivého odpadu

V období jesenného upratovania môžu opäť obyvatelia Petržalky využiť možnosť odovzdať - prostredníctvom spoločnosti ARGUSS, s. r. o. komunálne odpady s obsahom škodlivín. Môžete ich bezplatne odovzdať 19. októbra v čase od 10.30 do 12.30 h na Ovsíštskom námestí č. 1 (vedľa Jednoty). Medzi škodlivý odpad sa radia staré náterové hmoty, odpadové rozpúšťadlá, pesticídy, oleje a tuky. Tieto musia byť uzavreté v pevných obaloch. ARGUSS, s. r. o., odoberie odpad len v donesených uzavretých obaloch max. do 5 kg od 1 osoby. Okrem toho sa môžu Petržalčania zbaviť starých batérií a akumulátorov, žiaroviek a iného odpadu obsahujúceho ortuť, vyradených zariadení obsahujúcich chlórfluorované uhľovodíky (chladničky, mrazničky a pod.), vyradených elektrických a elektronických zariadení – elektrospotrebiče (počítače, televízory, monitory, žehličky, práčky, mixéry a pod.).

V prípade, že v uvedenom termíne nemáte možnosť priniesť takýto odpad, môžete ho bezplatne odovzdať aj v stredisku spoločnosti Marius Pedersen, a. s., Stará Vajnorská 6, Bratislava, v pracovných dňoch od 8. do 16. h, tel. č. 0902 947 870, 0902 999 585, dispečing 0902 947 923. Zber domového odpadu s obsahom škodlivín uskutočňuje Magistrát hl. mesta SR Bratislava za súčinnosti mestskej časti Bratislava-Petržalka.

(tod)

## Harmonogram jesenného pristavovania veľkokapacitných kontajnerov

<b>11.10.2013 (piatok) pristavenie -</b>	26. Žehrianska 14	32. M.C. Sklodovskej 13 - 29
<b>14.10.2013 (pondelok) odvoz</b>	27. Bzovicka 24 - 26	33. Gwerkovej 11 - 27
21. Šášovská 16	28. Ľubovnianska 6	34. Pankúchova medzi 5 - 7
22. Víglašská 8 - 12	29. Krásnohorská 11-13	35. Medvedovej medzi 18 - 22
23. Jasovská 1 - 3	30. Krásnohorská 8-10	36. Medvedovej 34
24. Jasovská 15		37. Mamatyova medzi 11 - 13
25. Žehrianska 5		38. Bulíkova medzi 15 - 17
(slepá ulica,		39. Blagoevova medzi 12 - 14
vstup cez Ľubovniansku 10)		40. Šustekova 9 - 15
	<b>18.10.2013 (piatok) pristavenie -</b>	
	<b>21.10.2013 (pondelok) odvoz</b>	
	31. Mamatyova medzi 26-30	



## Test

Dvojčatá v rodine, dvojnásobná radosť, aspoň tak sa to pri narodení dvojčiat hovorí. Ako je to však v prípade automobilových „dvojčiat“? V redakcii nám zaparkovalo dvojča výrobcu z Boleslavy, a tak by sa dalo predpokladať, že budú medzi nimi minimálne rozdiely.

## Diseño del Seat

Boleslavské dvojčatá si určite nespletiete. Potvrdilo sa to aj počas týždňového testovania. Spoločné výrobné postupy a zachovanie výrobných nákladov umožnili dizajnérom zasiahnuť len do tvaru prednej masky, svetlometov, nárazníkov. Celkovo sa výsledok podaril a Toledo jasne zapadá do rodiny Seat. Predná maska s výraznými oddelenými svetlami dodávajú Toledu šmrnc a vyzerajú rozhodne zaujímavo. V porovnaní

## Test Seat Toledo 1.6 TDi



s českým dvojčatom zadná časť pôsobí výrazne dynamickejšie vďaka horizontálne tvarovaným svetlám kombinovaným s dvoma prelismi, kde vrchná časť pôsobí ako odtrhová hrana veka batožinového priestoru.

Veľkorysý priestor umožní previezť pohodlne štyroch dospelých, prípadne vaše malé ratolesti s peknou hromadou batožiny, keďže na kufre, tašky a kopu hračiek máme 550 litrov.

## El chico fuertea

Pod kapotou nám robil spoločnosť vznetrový motor 1,6 TDi s výkonom 77kW a poviem vám úprimne, je to „silný chlapec“



a nechce sa mi ani veriť, že mal výkon len 105 koní (77kW). Motor ťahal aj navzdory tomu, že prevodovka má len päť dlhých prevodových stupňov. Na štvrtý aj na piaty prevodový stupeň sa mal už pri 1 500 otáčkach k svetu a bol schopný točiť takmer do 5 000 spôsobom, ktorý zanechal silný dojem. Predbiehanie bolo otázkou okamihu, príjemné a ne-



## Sumár

Aké sú teda dvojčatá a aké je Toledo? Toledo je praktické auto s vlastnou tvárou s bohatým dimenzovaným priestorom pre cestujúcich a batožinu. Podvozok vás podrží a môže byť nečakane zábavný. Naša farebná kombinácia mu dokonca sekne a s motorom 1,6 TDi chybu neurobite.

## Bonus na záver

Testér Danko si auto preliezol, povozil sa a páčilo sa mu. „*To je obrovský kufor, koľko nových autičok by sa mi tam zmestilo!*“ Určite dost, len kde by sme ich dávali, keďže detská izba už praská vo švíkoch. Pre novú hračku sa miesto však vždy nájde, to určite poznáte.

nútené, pritom motor ťahal bez únavy až k rýchlostiam mimo povolených limitov. Kombinácia predpisových rýchlostí, občasného túrovania a užívania si dynamiky – to všetko pri spotrebe tesne pod päť litrov.

## HODNOTENIE

- + - silný motor
- nízka spotreba
- dynamický vzhľad
- - tvrdší podvozok
- schod po sklopení sedadiel

Auto zapožičala spoločnosť  
**PORSCHE Inter Auto,**  
Dolnozemska 7, 851 04 Bratislava

Testoval: Boris Mesiarik,  
tel.: **0905 410 802**

Vaše názory, hodnotenia a nápady  
na testovanie posielajte na adresu:  
e-mail: **boris.mesiarik@gmail.com**

Podrobné informácie o teste nájdete na [www.petrzalskenoviny.sk](http://www.petrzalskenoviny.sk)

# SEAT TOLEDO

## Príbeh legendy.

Cena od

# 9 990 €

### AJ S FINANCOVANÍM BEZ NAVÝŠENIA



Vymyslíte zaujímavý koniec príbehu na [www.myseseat.sk](http://www.myseseat.sk) a vyhrajte nový SEAT Toledo, výlet na Ibizu a 40x školu bezpečnej jazdy.

## KTO VYMÝŠĽA, VYHRÁVA!

### ENJOYNEERING

Privítajte nový legendárny **SEAT Toledo** s praktickým a dobre prístupným batožinovým priestorom s objemom až 550 litrov, výkonnými motormi a modernými technológiami, ktorý môže byť váš už od 9 990 €. Nový SEAT Toledo je ideálne vozidlo na každý deň, v ktorom sa spája elegancia sedanu so všestrannosťou modelov kombi. Navyše teraz máte jedinečnú možnosť zapojiť sa do súťaže na [www.myseseat.sk](http://www.myseseat.sk) a vyhrať legendárny SEAT Toledo, výlet na Ibizu alebo školu bezpečnej jazdy na Slovakia Ringu. Stačí vymyslieť koniec príbehu alebo odpovedať na krátky kvíz a zahlasovať za koniec príbehu, ktorý sa vám najviac páči. Automaticky tak budete zaradení do žrebovania o túto horúcu novinku a ďalšie ceny. Viac informácií získate u svojho predajcu SEAT alebo na [www.myseseat.sk](http://www.myseseat.sk)

## 4 ROKY ZÁRUKY BEZ OBMEDZENIA KM

Spotreba a emisie CO<sub>2</sub> Toledo: 3,9 – 5,9 l/100 km, 104 – 137 g/km.

SEAT Slovensko

[www.myseseat.sk](http://www.myseseat.sk)

**PORSCHE**  
BRATISLAVA

## PORSCHE BRATISLAVA

Dolnozemska 7 - 851 04 - Bratislava, T. + 421 2 49 262 200 - [www.porscheinterauto.sk](http://www.porscheinterauto.sk)





## Seniori chcú žiť doma

Pre starých ľudí je domáce prostredie veľmi dôležité. Poznáme nejednu prípad, keď senior po presťahovaní sa hoci aj do toho najluxusnejšieho penziónu alebo domova dôchodcov chradol, až zomrel. Iste – o svojich starších príbuzných máme strach, chceme pre nich len to najlepšie, no málokedy sa pýtame, čo je najlepšie pre nich.

Nechť seniorov samých doma, lebo si to tak želajú, však prináša nemalé riziká. Môže sa stať čokoľvek. Nie každý si tyká s mobilom a ak aj áno, nie každý ho má vždy poruke.

„Moja mama si na mobil nikdy nezvykla,“ hovorí pani Silvia. „Hľadala som inú možnosť, ako jej aj sebe zabezpečiť, aby vo chvíli, keď to bude potrebovať, sa dovolala pomoci. Obrátila som sa na oddelenie sociálnych vecí na našom úrade a oni mi poradili systém domáceho tiesňového volania.“

Jeho súčasťou je hlasová centrála a tlačidlo, ktoré slúži na odo-

slanie poplachového hlásenia cez telefónnu linku. Poplach prijme dispečer. Hlasová centrála obsahuje hlasitý reproduktor a citlivý mikrofón na komunikáciu medzi ním a seniorom z ktoréhokoľvek miesta bytu. V prípade výpadku elektrickej energie je prístroj zálohovaný vlastným zabudovaným



akumulátorom, ktorý mu umožňuje fungovanie počas 80 hodín.

Výhodou domáceho tiesňového volania je, že táto moderná sociálna služba zabezpečuje pre klienta istotu, pokoj a pocit bezpečnosti. V neočakávaných situáciách minimalizuje riziká bezmocnosti najmä vtedy, keď klient nie je schopný zavolať pomoc štandardným spôsobom. Jednoduchým stlačením tlačidla, ktoré klient nosí stále pri sebe ako náramok alebo príviesok, sa aktivizuje

hlasové prepojenie s dispečingom, ktorý zaistuje potrebnú pomoc.

Seniori nie sú ľahostajní nielen svojim príbuzným, ale ani samosprávam, rôznym charitatívnym organizáciami ani Európskej únii. Práve Európsky fond regionálneho rozvoja podporuje zlepšenie kvality života aj starých ľudí. Finančuje aj projekt HELPS – Bývanie a domáca starostlivosť o starších ľudí a zraniteľné skupiny občanov. Systém domáceho tiesňového volania podporuje aj ZMOS, ktorý ho plánuje zaviesť vo viacerých slovenských samosprávach.

„Systém domáceho tiesňového volania, ktorý prevádzkuje Asociácia samaritánov Slovenskej republiky, je jedným z nástrojov umožňujúcich zotrvanie starších ľudí a ľudí so zdravotným postihnutím vo svojej komunite. Dáva seniorom, ale aj hendikepovaným, aj ich príbuzným dôležitý pocit bezpečia,“ hovorí expert projektu HELPS a riaditeľ sekcie legislatívy K ZMOS Bruno Konečný.

(upr)

## Milka Zimková vo V-klube

Divadlo jedného herca - Milky Zimkovej sa predstaví vo V-klube na Námestí SNP 10. októbra o 19. h vo dvoch monodrámach. Príbeh prvej pod názvom **BONSUÁR, UMELCI** sa odohráva na večierku, ktorý hlavná hrdinka usporiada preto, aby svojim známym vyrozprávala svoju sladko-bôľnu púť v túžbe dostať sa do veľkého sveta showbiznisu. Tragikomický príbeh druhej monodrámy **NEVELO NÁS IDZTE, NEVELO NÁM TREBA** bol pre Milku Zimkovú motívom na napísanie scenára filmu Pásla kone na betóne.

Po predstavení sa uskutoční autogramiáda knihy **DVE V TOM**, ktorá je dialógom herečky a spisovateľky Milky Zimkovej a novinárky a spisovateľky Gabriely Rothmayerovej.

## Štúr a Malachovský v Petržalke

Kultúrne zariadenia Petržalky rozširujú ponuku svojich podujatí o pravidelné účinkovanie hereckej dvojice humoristov Malachovský a Štúr. Od októbra budú mať títo komici stálu scénu aj v Petržalke. Ich prvé predstavenie je už tento štvrtok 3. októbra v DK Zrkadlový háj o 19. h. Zábavná sketch show **OOOPS! WORKSHOP** plná humorných scénok, ktoré akoby boli vystrihnuté zo života, má za cieľ pobaviť a rozosmiať diváka. Už samotný názov predstavenia napovedá, že ide o akýsi rekvalifikačný kurz, v ktorom dvaja hlavní (a jediní) protagonisti poodhalia divákovi, čo prináša herecké povolanie.

## Turistický portál [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu) - jedinečná ponuka jedným kliknutím

- Máte pred sebou voľný víkend a neviete, čo by ste podnikli?
- Radi bicyklujete, ale všetky trasy poznáte už takmer naspamäť?
- Hľadáte program pre vaše deti?
- Alebo niečo atraktívne a „neopozerané“ pre celú rodinu?

Odpovede na vaše otázky pod jednou strechou, najdete na novom turistickom portáli

[www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu)

Projekt vznikol spoluprácou miest a regiónov na území Slovenska, Rakúska, Maďarska a Českej republiky, spolu vytvárajúcich cezhraničný región Centrope.

Koordinátorom portálu je združenie Slovenský dom Centrope.

### Tipy na výlety

Ak hľadáte tip na víkendový výlet, nemusíte už cestovať niekam ďaleko. Stačí vyraziť do blízkeho zahraničia. Na portáli sa profiluje vyše 160 zaujímavých miest, medzi ktorými sú pamiatky zapísané na Zozname

svetového kultúrneho dedičstva UNESCO, vzácne chrámy a kostoly, ale aj nádherné prírodné parky, či špeciality, ktoré robia región Centrope taký jedinečný a pestrý.

Momentálne na portáli predstavujeme 11 tipov na výlet. Všetky sú detailne spracované, so všetkými zaujímavosťami popri trasách.

Portál Vám predstaví tiež 60 kultúrnych a voľnočasových eventov v regióne Centrope. Môžete ich vyhľadať podľa dátumu konania, typu podujatia, napríklad či sú vhodné pre deti, alebo je na ne voľný vstup.



V tejto sekcii ponúkame link na odporúčané aktivity a miesta. V súčasnosti tam môžete nájsť napríklad odporúčanie na navštevu krásneho stredovekého mestečka Rust v Rakúsku.

### Cyklotrasy sú „v kurze“

Na portáli [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu) najdete popis 44 cyklistických trás vrátane ich dĺžky, stupňa obtiažnosti, či prevládajúceho povrchu.

K najobľúbenejším trasám patrí Dunajská cyklotrasa Eurovelo 6, alebo nádherná 100-kilometrová cyklotrasa Eurovelo 9 spájajúca Viedeň s Brnom. Legendou sa stala Neziderská cyklotrasa okolo najväčšieho stepného jazera v Európe. Trasa je ideálnou ponukou na rodinné výlety v každom ročnom období.

Na bicykli sa dnes dostanete takmer všade. Či je vaším cieľom starodávny rímsky kastel Petronell-Carnuntum, alebo budete obdivovať unikátnosť národného parku Seewinkel, tiež sa

môžete zastaviť v termálnych kúpeľoch Buk neďaleko od Szombathely alebo smerovať na Moravskú vínnu cyklocestu.

Ponúkame aj úplne nenáročný cyklovýlet Devínska Nová Ves – Schlosshof po novom cyklomoste ponad rieku Moravu.

Všetky informácie na portáli sú prístupné v štyroch materských jazykoch regiónu Centrope, plus angličtina, takže o atrakciách trebárs v Dolnom Rakúsku, na Južnej Morave alebo v okolí Sopronu si môžete pohodlne prečítať po slovensky.

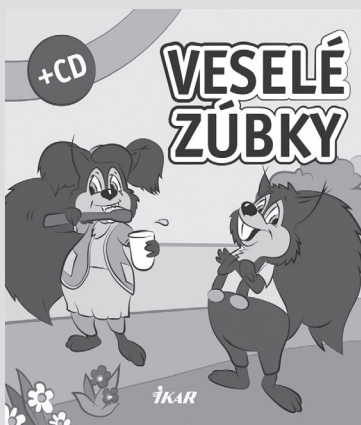
Pre mnohých záujemcov bude určite dobrou správou aktívna mobilná aplikácia pre androidy.

Nový turistický portál [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu) online je pomôckou pre vaše objaviteľské výlety a nezabudnuteľné zážitky.

**Tatiana Mikušová,**  
riaditeľka združenia  
Slovenský dom Centrope

## Veselé výchova

Vydavateľstvo Ikar prináša na trh edukatívne knihy, prostredníctvom ktorých sa deti predškolského veku môžu hrovou formou naučiť hygienickým návykom alebo pravidlám slušného správania.



Nauč sa správne si umývať zúbky a zaspievaj si pri tom veselú pesničku! vyzýva deti od jedného roku kniha s názvom Veselé zúbky. Populárna pesnička, ktorú si deti pospevujú, sa dočkala aj svojho knižného spracovania. Text pesničky dopĺňajú veselé ilustrácie Bibka a Bibky. Súčasťou knihy sú aj rady pre rodičov, ako majú deťom umývať zúbky a, najmä, ako ich naučiť správne sa o ne starať. Nechýba CD s rovnomennou pesničkou – Veselé zúbky.

Umývanie rúk môže byť zábava! Pozri sa, ako na to, a zaspievaj si pesničku s Miro Jarošom! Čisté rúčky – je ilustrovaná kniha o umývaní rúk. Miro Jaroš napísal text a spolu s deťmi naspieval pesničku o tom, prečo je dôležité mať čisté ruky. Deti sprevádza príbehom medvedík čistotný. Nechýba CD s dvoma verziami pesničky – Zaspievaj si s Miro a akustická verzia Zaspievaj si sám. Ide o prvú knihu z pripravovanej série náučných a zároveň zábavných kníh Mira Jaroša pre deti od 1 roka. Ilustrovala Mária Nerádová. Na pulkoch kníhkupectiev budú Čisté rúčky s CD už začiatkom októbra.

(upr)



## Éterickosť v poézii stále oslovuje duše ľudí

Začínal v Petržalských súzvukoch, dnes vydáva svoju debutovú básnickú zbierku. V roku 2012 sa stal laureátom literárnej súťaže Wolkrova Polianka 2012, kde rok predtým získal aj prvé miesto. Pravidelne získaval ceny aj v iných literárnych súťažiach. Svoje básne publikoval v literárnych časopisoch RAK, Dotyky, Slovenské pohľady a Divoké víno. Básnická zbierka Ukryté v dotykoch, ktorú pred pár dňami vydal, je plná osobných tajomstiev, vyznaní k milovanej osobe, ale aj melancholickejšie ladených, kontemplatívnych a reflexívnych básní. A Petržalčan **Martin Chudík** verí, že éterická zložka poézie nikdy neprestane oslovovať duše senzitívnych čitateľov.

**B**ásne som začal písať pred 5 rokmi. V tom čase to boli len prvé básnické pokusy, ku ktorým ma inšpirovala láska. Odvtedy som písať neprestal a poézia sa stala mojou súčasťou, je pre mňa akýmsi životným štýlom. Ponúka mi priestor na odreagovanie sa od každodenných povinností a vyjadrenie svojich pocitov a myšlienok.

**Komu je vaša poézia určená?**

■ Píšem pre seba a pre ľudí, ktorí si v mojich básňach nájdu niečo, čo ich

osloví, poteší, povzbudí, niečo s čím sa stotožnia a možno im to pomôže prekonať ťažké chvíle.

**Kto hodnotí vašu tvorbu?**

■ Mojimi kritikmi sú všetci čitatelia. Svoje básne publikujem aj na blogoch, kde je široká základňa čitateľov. A teraz, keď mi vyšla debutová zbierka básní Ukryté v dotykoch, sú to aj spisovatelia a literárni kritici, ktorí svojimi recenziami hodnotia moju tvorbu.

**Čo vás inšpiruje?**

■ Inšpirujú ma podnety



Viera Némethová, Erik Ondrejčka, Martin Chudík, Roman Michelko.



**Martin Chudík** (1988) je mladý básnik žijúci a tvoriaci v Bratislave. Vyštudoval biológiu na Prírodovedeckej fakulte Univerzity Komenského. Už niekoľko rokov sa javí ako výrazný talent. V roku 2012 sa stal laureátom literárnej súťaže Wolkrova Polianka 2012, kde rok predtým získal aj prvé miesto. Básnická zbierka **Ukryté v dotykoch** je jeho debutovou zbierkou. V prvej časti, Šepkanie, básnik postupne odhaľuje svoje tajomstvá, detailne vykresľuje obraz vzťahu medzi ním a milovanou osobou, v láske nachádza vnútornú rovnováhu. V druhej časti, nazvanej Tulák, sa objavujú melancholickejšie ladené, kontemplatívne a reflexívne básne. Autor v nich putuje, hľadá stratenú harmóniu, cestou dozrieva a opätovne sa „znovuzrodí“.

z vonkajšieho a vnútorného sveta. Verím, že každý okamih, či už smutný alebo šťastný, každý človek, ktorého stretne, úsmevy, slová, sa nás istým spôsobom dotýkajú a formujú nás do podoby, v akej sa aktuálne nachádzame. Všetko je Ukryté v dotykoch.

**Ste Petržalčan, inšpirovalo vás v básňach nejakým spôsobom aj sídlisko?**

■ Keďže pre moje básne sú charakteristické časté prírodné motívy a časť Petržalky, v ktorej bývam, je celkom bohatá na zeleň, dá sa povedať, že istým spôsobom ma aj sídlisko inšpirovalo k niektorým obrazom a výjavom v básňach. V okolí nášho paneláka rastie niekoľko smutných vrúb, ktoré sa premietli do jedného verša básne Naposledy

(Za súmraku počť šepkať vrby...).

**Vydali ste debutovú zbierku, či to bol nápad?**

■ Bol to môj sen už niekoľko rokov. No od zrodenia sna k jeho splneniu býva dlhá a neľahká cesta. Motivovali ma k tomu aj čitatelia, ktorí sa ma často pýtali, či už mám vydanú zbierku a že by si radi prečítali moje básne aj v knižnej podobe.

**Myslíte, že dnes majú ľudia záujem o poéziu?**

■ Aj keď má poézia úzke spektrum čitateľov, myslím, že je ešte stále dosť ľudí, ktorí si radi oddýchnu pri čítaní básní. Poézia má v sebe éterickú zložku, ktorá nikdy neprestane oslovovať duše senzitívnych čitateľov.

Michaela Dobríková  
foto: archív M. Chudík



V Materskej škole Bulíkova 25 sa 18. septembra zišlo viacero známych osobností z televíznych obrazoviek, rodičia s deťmi a personál školy. Dôvod? Všetci spolu sme maľovali plot.

## Plot nám maľoval aj Martin Mňahončák



Združenie Kasička pomoci prispelo nielen prácou, ale aj farbami.

Riaditeľka škôlky Soňa Hanzalová privítala známych aj neznámych a hneď po nej herec Martin Mňahončák priblížil pôsobenie občianskeho združenia Kapsička pomoci a vyzval všetkých na maľovanie plota.

Do maľovania sa pustili všetci zúčastnení: známe osobnosti, rodičia, učители, ale aj deti, ktoré s radosťou a pocitom dôležitosti poctivo maľovali plot materskej školy. Zábava striedala prácu a

naopak. Krásnymi krokmi spoločenských tancov nás potešili deti z tanečného štúdia Petra Modrovského. Aj tento program v podobe tanečných vystúpení sprijemnil pracovné nasadenie. V malých pracovných prestávkach sme dopĺňali svoje sily výborným občerstvením, ktoré pripravili naše milé kuchárky.

Pre deti bol pripravený bohatý program rozdelený do viacerých stanovišť. Čakali tam na ne rôzne športové súťaže ako preťahovanie lanom, hod loptou na tabuľu s číslom, hod obručou na cieľ a množstvo



iných súťaží. Vo výtvarnom kútiku deti s nadšením maľovali so známymi seriálovými herečkami. Odvážni chlapci si vyskúšali svoje sily, šikovnosť a obratnosť s boxerami. Tých najmenších zaujal kúzelník, ktorý

každého obdaroval balónikovým zvieratkom. Veľkú radosť mali deti aj z veľkého pexesa.

V pauzách mali rodičia s deťmi možnosť porozprávať sa so známymi osobnosťami šoubiznisu, vyfotiť sa s nimi, bližšie spoznať učiteľov a rodičov iných detí, napísať pár milých slov do kroniky, niečo zjesť a občerstviť sa aj navštíviť stánok Kapsičky pomoci. V tomto stánku mohli ľudia prostredníctvom dobrovoľného príspevku urobiť radosť svojim blízkym nákupom si ručne vyrobených vecí, a súčasne tým prispeli na nasledujúce podujatie pripravované OZ Kapsička pomoci.

Ani nepriaznivé počasie v podobe kvapiek dažďa nám nepokazilo radosť z dobre vykonanej a hlavne prospešnej



udalosti, ktorá okrem skrášlenia prostredia areálu školy prispela k upevneniu medziludských vzťahov a vytváraniu dobrého vzťahu detí k škole.

*Mgr. Bibiana Onderišinová, učiteľka 4. triedy MŠ Bulíkova 25*

## Kállay na Tematínskej

Po oficiálnom začiatku akademického roka v Paneurópskej vysokej škole na Tematínskej bola 23. septembra vo vstupných priestoroch slávnostne otvorená galéria, ktorá vznikla z iniciatívy prof. PhDr. Jozefa Leikerta, PhD, dekana Fakulty masmédií PEVŠ. Pomenovaná je po významnom slovenskom fotografovi Karolovi Kállayovi, ktorý svojou umeleckou tvorbou prekročil hranice Slovenska a zapísal sa medzi svetových fotografov. Galéria Karola Kállaya ponúka príležitosť vystavovať renomovaným domácim a zahraničným fotografom, ale bude i miestom na prezentáciu najlepších fotografických prác študentov školy. Otvorená bude v čase prevádzky budovy pre študentov, návštevníkov školy a širokú verejnosť. Prvou výstavou v galérii školy je výstava fotografií Karola Kállaya pod názvom Franz Kafka a Praha, na ktorej je vystavená aj Najlepšia študentská fotografia mesiaca, ktorej autorom je študent 1. ročníka magisterského štúdia Fakulty masmédií PEVŠ Tomáš Mišura.

*(upr)*

## Dobré správy o stave duše ocenili

Petržalské súzvučky Ferka Urbánka, celoslovenská literárna súťaž začínajúcich autorov, majú za sebou už 24 rokov.

To je viac, ako má väčšina prihlásených talentov. Počas vyhlasovania tohtoročných výsledkov v posledný septembrový piatok bola sála Cik-Cak Centra plná. A keďže sa súťaž neobmedzuje len na Petržalku, ocenení pricestovali z rôznych kútov Slovenska.

Už po druhý raz bol predsedom poroty literárny kritik a moderátor Dado Nagy. Pomáhali mu PhDr. Marta Hlušiková, spisovateľka a autorka odbornej literatúry a literatúry pre deti a mládež, a poetka a redaktorka slovenského rozhlasu Mirka Ábelová. Podľa slov Dada Na-

gya bolo z čoho vyberať. Vychválil najmä druhú kategóriu, teda práce školákov šiesteho až deviateho ročníka. Tento rok boli v oblube postkatastrofické námety, upíri či zombíci. V prvej kategórii súťažili tretiaci až piatáci základnej školy, v tretej stredoškolskí a mládež do 20 rokov a v poslednej starší. Predseda poroty osobitne poďakoval učiteľom mladých autorov, že ich vedú k čítaniu a zaujímavým témam, čo sa v ich písaní odzrkadľuje. „Veľmi sme sa snažili, aby nám nejaký zaujímavý talent pri hodnotení neunikol. Mohlo sa to však stať,



*a preto ak ste neboli ocenení - neznamená to, že nemáte talent. Chyba je v nás, porotcoch,* dodal Dado Nagy.



Na ceremonii odovzdávania ocenení boli okrem Kataríny Bergerovej, riaditeľky Miestnej knižnice Petržalka, a Roma-

na Masára, prvého zástupcu starostu, ktorí spolu s porotou odovzdali ceny víťazom, aj spisovateľ Juraj Šebesta a divadelný, filmový a dabingový herec Juraj Kemka, ktorý čítal úryvky z ohodnotených prác.

Medzi ocenenými Petržalčanmi sú žiaci ZŠ Dudova - Ema Panáčková, Sára Hlaváčková, Ladislav Točka, Andrej Moravčík, Filip Hano, ZŠ Turianska - Hana Klejová, Matej Mikula, ZŠ Gessayova - Alexandra Ďubeková a Gymnázia Pankúchova - Michaela Svorenová, Jana Kahanová. Zoznam všetkých ocenených autorov 24. ročníka Petržalských súzvučiek Ferka Urbánka a ich umiestnenie nájdete na [www.petrzalskenoviny.sk](http://www.petrzalskenoviny.sk)

*Michela Dobriková  
foto: František Brunner*

## Teória chaosu

V matematike jestvuje pojem teória chaosu. Jej podstatou je zjednodušene povedané, že aj v najväčšom chaose je určitý poriadok, systém.

Parkovanie v Petržalke je svojim spôsobom aplikovanou teóriou chaosu v praxi a my všetci parkovania chcív sme už dávno profesormi v odbore vyššej matematiky a ani o tom netušíme.

Na prvý pohľad sa totiž zdá, že parkovanie v Petržalke (ale nielen v Petržalke) je systémom bez pravidiel. No opak môže byť pravdou. Využívajúc princípy vyššej matematiky sme sa prispôbili, hoci niekedy je to na hranu únosnosti. Dovolím si však tvrdiť, že problém môže nastať aj v prípade, keď sa niekto dosadením nie veľmi šťastne zvolenej premennej do rovnice rozhodne do akotak zabehnutého systému a teórie chaosu vnieš poriadok. To sa nemusí skončiť najlepšie. Tou mojou myslennou premennou je zavedenie rezidentského systému parkovania a vlastne snaha o zavedenie jednotnej parkovacej politiky na území nášho mesta.

Východisková situácia je jasná. V Petržalke je akútny nedostatok parkovacích miest. Dá sa však polemizovať, či zavedenie rezidentského systému parkovania situáciu zlepší. Ja si dovoľm tvrdiť, že sa situácia nezlepší a dokonca môže prísť aj k zníženiu počtu parkovacích miest, resp. k zhoršeniu situácie parkovania ako takého.

Podstatou rezidentského parkovania by malo byť zlepšenie situácie v statickej doprave tým, že sa zvýhodnia rezidenti (majúci trvalý pobyt v danej lokalite) pred nerezidentmi. Vlastne by sa malo zabezpečiť jednoduchšie zaparkovanie v blízkosti miesta trvalého pobytu pre domácich obyvateľov v exponovanom čase, za čo by si mali domáci rezidenti aj zaplatiť. Nerezidenta by od parkovania malo na druhej strane odrádzať vyššie

spoplatnenie.

Podľa môjho názoru sa naplní len časť o spoplatnení, nie však o zlepšení. Dnes minimálne jedna tretina áut zaparkovaná v Petržalke patrí nerezidentom. Nemalý počet vozidiel zas patrí rôznym firmám a menším prevádzkam. Očistený počet sú teda vozidlá rezidentov. No aj keby sme všetky „nerezidentské“ a firemné vozidlá vykazali, stále tu zostane taký veľký počet vozidiel, že stále bude chýbať nespočetné množstvo parkovacích miest. Ani v takomto extrémnom prípade by mi nikto nezaručil, že svoje vozidlo zaparkujem v blízkosti trvalého pobytu. V prípade zavedenia vodrovného dopravného značenia by sa počet parkovacích miest dokonca znížil, pretože by sa zväčšili rozstupy medzi parkujúcimi vozidlami.

Zmení sa teda akurát to, že všetci budú platiť za „službu“ s otáznym efektom.

Ja sa pýtam, prečo by som mal platiť za to, že môžem parkovať pred vlastným domom? Platím miestne dane, ktoré by sa mali použiť okrem iného aj na vytváranie vhodných podmienok na statickú dopravu. Mám platiť za systém, ktorý mi vôbec nezaručí, že po zaplacení za rezidentskú kartu budem po celý rok parkovať bez problémov v primeranej vzdialenosti od miesta môjho trvalého pobytu. Ak by mal byť systém spravodlivý (teraz sa stanem neobľúbený), mali by platiť len nerezidenti. Kompenzovali by tak aspoň čiastočne skutočnosť, že využívajú všetky služby mestskej časti (miestne cesty, verejnú kanalizáciu, verejné osvetlenie, parkoviská a pod. ZADARMO. Služby, o ktorých píšem, platíme totiž za nich z našich daní my, obyvatelia s trvalým pobytom na území Petržalky.

*Petržalčan Stano*

## Čakajte, možno sa dočkáte!

Už dve hodiny hľadím na dvere, cez ktoré by mal vojsť chlapík, čo mi slúbil opraviť istú vec v byte. A nič. Blahej pamäti, pred takými tridsiatimi rokmi, to bolo celkom inak. Vtedy tu na dedine bolo dodržanie slova skoro vecou cti. A dnes? Rozdiely medzi mestom a dedinou sa už načisto vyrovnali a aj, prepytujem, osobná česť už v živote na dedine zrejme nie je taká dôležitá.

Vrátim sa ešte raz o tých spomínaných tridsať rokov späť. Vtedy sa dalo ľahko vyrátať, koľko času a na čo človek-jednotlivec spotreboval. Zru-ba osem a pol hodiny v práci, hodinu cesta tam, hodinu späť, povedzme osem hodín spánku a zvyšok, vo vtedajšej terminológii, na voľnočasové aktivity. Takou kategóriou, ako je čakanie, sa vážne nezaoberal skoro nikto. Nevolám, božeuchovej, po návrate tých dnes už trochu vyblednutých čias, bol by som však rád, aby ma dnes od toho ustavičného čakania neporazilo.

Po všakovakých skúsenostiach k dohodnutému času už celkom automaticky pridávam akýsi dvojhodinový koeficient. A viacmenej to potom vychádza. Je pravda, v niektorých prípadoch treba použiť aj jednotku. To však nejde o hodiny, ale o dni.

Uvediem len dva prípady z vlastnej praxe. Udiali sa v jednom mesiaci. V prvom som si niečo požičal ja, v druhom, naopak, požičiaval. Výsledok však napriek tomu bol skoro rovnaký.

Uprostred leta sa mi pokazila kosačka na trávu. Sused má po-

dobnú, a tak sme sa dohodli, že mi ju požičia. Na druhý deň o tretej popoludní. V akomsi náhlom oltárnom nadšení sa dokonca sám od seba zavia-zal, že mi ju osobne donesie až domov. Keď boli štyri, zavola som mu mobilom, či a kedy príde. Vraj o pol hodiny, len čo niečo zje. O piatej som volal znova. Dozvedel som sa, že o minútu vyrazí. O pol šiestej naozaj vyštartoval. Ku mne však dorazil presne o hodinu, čiže o pol siedmej. Cestou, je to asi päťdesiat metrov, sa totiž ešte naozaj len krátko zastavil u suseda, ktorého dcéra oslavovala fakt, že má päť rokov. Kosiť som začal už o siedmej večer, čiže len štyri hodiny po dohodnutom termíne. Doká-šal (aké pekné slovo) som už v daždi, narýchlo a nakrivo.

Istý občan z našej dediny, ktorý sa tvári ako veľký kamarát, jedného dňa celý spote-ný dobehol, či by som mu na hodinku nepožičal auto. Musí vraj v neďalekom meste niečo súrne vybaviť. Auto je už starší model, tak ako ja, prečo teda nie. Žiadne strachy. Po troch hodinách opäť z mobilu (ako

bez neho mohli ľudia kedysi existovať) som mu volal, reku, či sa niečo zlé nestalo. Nie, nie, o hodinu je vraj späť. Keď uplynuli ďalšie dve, položil som mu rovnakú otázku. Či naozaj je všetko v poriadku. Údajne je už na ceste. Prišiel o hodinu. Prvé na čo som zaostril zrak bolo, či niekde nenabúral. Nenabúral. Ešteže tak. Pomedzi zuby precedil neidentifikova-teľné slovo, ktoré zrejme malo vyjadriť poďakovanie. No nič, aj tak to celé dopadlo ako-tak prijateľne. Až ráno som zistil, že v pôvodne takmer plnej ná-drži zostalo len zopár kvapiek benzínu, ktoré sa tam určite niekde hrali na schovávačku.

Sú takí, čo tvrdia, že nedodržanie slova dnes fičí, že je to in. Ak náhodou patríte k tým, čo za každú cenu chcú splniť to, čo slúbili, mali by ste sa nad sebou hlboko zamyslieť. Či náhodou na svoje okolie nepôso-bíte akosi zatuchnuto, smiešne, trápne. V prípade, že napriek tomu na svojom postoji trváte, dobre vám tak!

P. S. Ten chlap ešte stále ne-prišiel.

*Oskar Král*

## Nezabúdame na svoje korene

Aj v Petržalke žije veľa ná-rodnostných menšín, ktoré nezabúdajú na svoje korene, rodičov, prarodičov a ich kultúru. V Petržalke vzniklo Centrum mladých Rusínov, ktoré slávnostne otvorili 12. septembra v priestoroch SPŠE na Hállovej 16. Súčasťou centra sú aj priestory Folklorneho súboru Ruthenia, štúdia Rusyn FM a Organizácie Molody Rusyny. Som veľmi rada, že je tu toľko nadšených Rusínov, hlavne mladých, ktorí sú hrdí na kultúru svojich predkov. Aj moji rodičia boli Rusíni, preto sa veľmi teším, keď počujem zvučné rusínske piesne.

Organizáciu prijali za kolektívneho člena Rusínskej ob-rody na Slovensku. Hlavnými cieľmi sú okrem združovania mladých Rusínov a osvety tejto národnostnej menšiny aj orga-nizovanie rôznych kultúrnych, spoločenských a športových podujatí, predstavovanie osobností rusínskeho národa, histórie, kultúry a umenia. Prioritou všetkých snažení je pozdvihnutie národného povedomia a národnej hrdosti Rusínov a zachovanie rusínskych tradícií, folklóru a kultúry. Vzhľadom na roztrúsenosť Rusínov po svete, sa združenie snaží nadväzovať

kontakty a zblížovať Rusínov bez ohľadu na hranice. Svojimi aktivitami sa občianske združenie Molody Rusyny snaží osloviť širokú verejnosť, no predovšetkým vzbudiť u mladej generácie záujem o rusínsku kultúru. V Bratislave žije aj veľa významných osobností, ktorí sa hlásia k tejto národnostnej menšine.

Dvere sú otvorené všetkým, ktorí chcú svojou prácou prispieť k tomu, aby sa rusínsky národ rozvíjal a zanechal odkaz pre ďalšie generácie.

*Mgr. Ivana Antošová,  
poslankyňa MZ  
Bratislava-Petržalka*



# Vzdáme sa pohodlia a presadneme na bicykle?



Na Námestí SNP bola v minulých dňoch zaujímavá diskusia na tému využívania verejných mestských bicyklov či zdieľania áut a jász. Bratislavčania s predstaviteľmi mesta diskutovali o pripravovaných aktivitách v tejto oblasti a zástupcovia prevádzkovateľských spoločností im názorne predviedli, ako systém bike-sharing (požičiavanie mestských bicyklov) a car-sharing (zdieľanie automobilov) v praxi funguje.

Bratislavských motoristov od jazdy autom odradia iba neúnosné kolóny a možnosť ušetriť čas využitím inej formy dopravy. Tak zneli závery kvalitatívneho prieskumu medzi obyvateľmi mesta z júla tohto roka, pripomenul počas diskusie hlavný dopravný inžinier Bratislavy **Tibor Schlosser**.

Sieť verejných bicyklov ponúka náhradu za individuálnu alebo hromadnú dopravu pre tých, čo nemajú vlastné bicykle a neplánujú si ich zakúpiť. Na krátke vzdialenosti, do 7 km, je bicykel najrýchlejším dopravným prostriedkom. Niektorí ľudia sú však voči bike-sharingu skeptickí a obávajú sa jeho poškodenia a rozkradnutia vandalmi. **Charles Buttler** z firmy **Homeport**, ktorá vyhrala verejnú súťaž na dodanie systému pre Bratislavu, uviedol príklad z Moskvy, kde sa obavy z krádeží ukázali ako

neopodstatnené a v súčasnosti je moskovský bike-sharing jedným z najdynamickejšie rastúcich systémov tohto druhu na svete. „*Systémy bike-sharingu nefungujú iba vtedy, ak majú málo bicyklov alebo sú stanoviská bicyklov ďaleko od seba.*“ upozornil Buttler.

Poradca primátora Bratislavy pre dopravu **Michal Feik** obyvateľov informoval, že mesto má záujem o zriadenie 20 stanovišť verejných bicyklov v centre mesta, v blízkosti nákupných centier na oboch brehoch Dunaja, hlavnej stanice a autobusovej stanice. Požičiavanie bicyklov by malo byť pre ľudí cenovo dostupné. Prvú polhodinu jazdy chce mesto ponúkať zadarmo. „Systém budú môcť využívať nielen miestni obyvatelia, ale aj náhodní okoloidúci a turisti,“ povedal Peter Štefaňák z Homeportu.

## Prenajmite si auto

Princíp „zdieľania auta“ vychádza z klasického prenájmu motorového vozidla. Nie je však nutné si ho zapožičať na celý deň, ale aj napríklad len na 1-2 hodiny. Praktické fungovanie systému predstavila **Simona Nádašiová** zo spoločnosti **Avalon**, ktorá má záujem v Bratislave tento systém prevádzkovať. Záujemca sa podľa nej najskôr elektronicky zaregistruje do systému a zaplatí jednorazový poplatok. Po kontrole osobných údajov mu spoločnosť vydá identifikačnú kartu s osobným PIN kódom, pomocou ktorej si bude môcť rezervovať konkrétne vozidlo z dostupných stanovišť.

Prevádzkovateľ sa bude starať o technický stav vozidiel, ich poistenie, čistotu, dostupnosť na stanovištiach, ako aj tanko-

vanie pohonných hmôt. V prípade akýchkoľvek problémov sa vodiči budú môcť obrátiť na non-stop call centrum.

## Zoberte pasažiera

Začiatkom tohto roka sa v Bratislave spustil projekt „zdieľania jász“ (car-pooling), v rámci ktorého majú obyvatelia možnosť využiť alebo ponúknuť voľné miesto vo svojom aute, napríklad pri ceste do práce. Portál [greenriders.sk](http://greenriders.sk), resp. [zvezsuseda.sk](http://zvezsuseda.sk) má podľa Petra Števača v súčasnosti 1 700 zaregistrovaných užívateľov a do projektu sa zapájajú aj bratislavské firmy, zatiaľ tie väčšie.

Cieľom všetkých uvedených projektov (t. j. bike-sharingu, car-poolingu a car-sharingu) je znížiť počet vozidiel v premávke a zbaviť mesto dopravných zápch.

*Ing. Darina Dzurjaninová*

## Glosa

### Čas bobúľ slnka

Je tu päť, ten krásny čas, čas stále rovnaký a predsa jedinečný.

Čas sladkých bobúľ. Réva dozrela, jesenné úbočia sú tehotné hroznami, hospodár hodnotí čistotu, farbu, vôňu, chuť i zrelosť plodu svojej práce. Aby sa potešil a schystal znova začať, pretože víno, ako ten človek sa mŕňa, pretože víno je kus živej histórie ľudstva, pretože vo víne je pravda.

A pravda býva neľútostná. Jej trpké korene plné ostňov nahrávajú básnikovi hovoriacemu o ohrdutej láske, nahrávajú tým, ktorí svojou pravdou ubíjajú pravdu iných. Sú takí, ktorým stačí maska morálnej bezúhonnosti, je stále viac takých, ktorí si myslia, že ju v čistej podobe dobrého vína nepotrebujú. Alebo nechcú potrebovať. Nie každý človek je ako dobré víno. Nie každý človek je čistý a zrelý v tom najkrajšom človečeskom zmysle.

In víno veritas. Azda. Skôr však utopená.

Víno bez viny. Utopiť sa dá aj v lyžičke vody.

*Jaroslav Gründler*

## Upracú po sebe?

Nemám nič proti bezdomovcom. Uznávam právo každého žiť si podľa svojho. V prípade niektorých ľudí bez strechy nad hlavou odborníci konštatovali, že mnohí z nich o pomoc ani nestoja. Napokon, aj Petržalské noviny písali o tom, že im bola ponúknutá, no oni ju odmietli. Radšej budú žiť v zemlankách, stanoch, starých garážach, záhradných chatkách, len nech im dá každý pokoj! Chcú byť voľní ako vtáci.

Ich voľbu treba rešpektovať. Rovnako by však oni mali rešpektovať právo tých, ktorí



chcú bývať v slušnom prostredí. Do toho však dozaista nepatria „kutlochy“, ktoré si bezdomovci budujú v rôznych panelákových zákutiach. V snahe chrániť sa pred dažďom a vetrom si do nich navlacia matrace, spacáky, vankúše, periny, kartóny. Neskôr si sem od kontajnerov či dobrých ľudí nosia zavaraniny a inú poživenu.

Vzniká tak nielen odpudzujúci brloh, ale aj raj pre hľadavce. A že sa im v Petržalke darí, o tom niet pochyb!

Darí sa v nej aj bezdomovcom. Keby nie, neboli by tu. Splynuli s prostredím, jednotlivé štvrte „tých svojich“ už poznajú. Ľudia vedia, kam im majú podhodit zviazané balíky papiera, kusy železa súceho do zberu, či niečo pod zub. Nebyť tých „kutlochov“, azda by ani nemali dôvod na nich zazeráť! Zdá sa, že aj s tým by mohol byť koniec. Signalizuje to vládny návrh novely zákona, podľa ktorej bude musieť každý poberateľ sociálnej dávky odpracovať mesačne

istý počet hodín. Petržalčania by sa možno uspokojili s tým, keby bezdomovci dostávali mesačne peniaze zo štátnej kasy, po sebe upratali. Otázkou je, či sa tento návrh

naozaj premietne do života. A či tých pár eur bude ľuďom bez strechy nad hlavou vôbec stať za tú námahu.

*text a foto:*

*Alena Kopřivová*





# Po roku...

V roku 2011 sa stalo v Českej republike 2 793 nehôd, keď auto narazilo do reklamného pútača či reklamnej značky. Sedem ľudí náraz neprežilo. Ďalšie tisíce havarovali po tom, čo ich bilbord pri riadení auta rozptyľil - dôvodilo sa na jar v roku 2012 v Poslaneckej snemovni ČR aj Senáte, keď sa rokovalo o zákaze reklamných pútačov pri diaľniciach a cestách. Dokážte to! - vyzývali pochybovači.



deravá ako rešeto. Samospráva má na cápanie bilbordov, ak sú pozemok a budova private, takmer nulový dosah. Kde je to len trochu možné, vedie stavebný úrad správne konanie. Tých je 120. Petržalské noviny si urobili aj vlastný prieskum. Kým vlni sme o takomto čase na štvorkilometrovej Dolnozemskej ceste narátali cca 200 bilbordov, minulý týždeň už len 95. Na štvorprúdovke je očistenie životného prostredia vidieť. Na 150-metrovom strednom páse z vlnajších 8 bilbordov zostali len tri. Takže predsa dobrá správa. Kde sa potom podeli, ak celkovo ich počet v Petržalke neklesol? Niektoré sa presunuli na Panónsku cestu. Zhustli od Tesca na Rusovce. K postávajúcim a mávajúcim kamiónovým neviestkam pribudli na štvorprúdovke bilbordov s usmiatymi či vážne sa tváriacimi politikmi. Idú voľby... Každý má svoje záujmy.

A tak jedna z najstarších technických univerzít v Európe - České vysoké učení technické v Prahe na špeciálnom tréningu preukázala, že bilbord upútava pozornosť vodiča na 0,4 sekundy. Teda na čas, počas ktorého nemusí vodič stáčiť zabrzdiť. Brzdíaci reflex trvá totiž pol sekundy a vodič počas tohto času prejde autom desať metrov... Aj týmito zaujímavosťami priblížil legislatívny proces časopis Týden v článku Lobbying firem vítězí, senátoři odmítají zrušení billboardů. Kým Poslanecká snemovňa lobisti nezlomili a tá schválila, že do piatich rokov musia „zmiznúť“ nosiče vonkajšej reklamy pri diaľniciach a všetkých cestách, čiže aj v mestách a obciach (alebo v týchto dodržať 200 m vzdialenosť), Senát lobistickým tlakom (a čomu ešte?) podľahol a väčšinovo rozhodol, že od roku 2017 nemôžu byť bilbordov iba pri diaľniciach a cestách I. triedy, teda pri cestách II. a III. triedy a pri miestnych komunikáciách zostávajú. Polovičná radosť aj polovičné sklamanie. Radosť, že popri 1 100 km diaľnic už nebude strašiť vodičov a kazit „český ráj to na pohľad“ 2 266 bilbordov a sklamanie, že Prahu

a ďalšie mestá, ich históriu, pamiatky, architektúru naďalej budú znevažovať a vizuálne devastovať primitívne texty, veľkoplošné jogurty, topánky či tváre politikov s ich sľubmi a klamstvami. Ibaže stále lepšie niečo ako - nič. Lebo u nás je...

## Slovenské - nič! (po prvý raz)

Nie náhodou sa tak obšíahlo zmienujeme o západných susedoch. V priemere sme rovnako „zahustení“ - u nich aj u nás je roztrúsených po 25-tisíc bilbordov. Vlnajšia česká jar sa stala nádejou pre slovenskú jeseň. A to vo chvíli, keď poslankyňa Renáta Zmajkovičová (Smer-SD) predložila do NR SR návrh novely zákona o pozemných komunikáciách, ktorý mal v súvislosti s bilbordami riešiť bezpečnosť cestnej premávky a zabrániť devastácii životného prostredia a rázu krajiny. Nová právna úprava mala vytvoriť špeciálne ochranné pásmo, v ktorom nemožno umiestňovať informačné, propagačné a reklamné zariadenia. Navrhované ochranné pásmo - 250 m od cesty v extraviláne, čiže mimo miest a obcí, a 80 m intraviláne, teda

už priamo v obciach a mestách, získalo v prvom parlamentnom čítaní aj väčšinovú podporu. Na prekvapenie autorka potom návrh stiahla. Nemáme istotu prečo, tušie však áno (údajne podraz vlastných straníckych súkmeňovcov). V platnosti naďalej zostalo to, čo ubera z hodnoty krajiny, miest a obcí: reklamné a propagačné zariadenia možno umiestniť pri diaľniciach a cestách vyššej triedy 50 až 100 metrov od vozovky a pri cestách nižších tried a miestnych komunikáciách 15 až 25 metrov. A tak to aj vyzerá. Vizuálny smog

## A čo u nás - v Petržalke?

Z pol tisíce až 40 percent reklamných nosičov nespĺňa všetky legislatívne náležitosti, vyslovil sa starosta Vladimír Bajan, čo sme aj pred rokom uviedli v PN. Mnohé z nich mestská časť prelepila čiernou páskou. A dala natvrdo a okamžite 49 z nich odstrániť. Stavebný úrad viedol v tom čase 160 správnych konaní, na súde boli 3 žaloby. Ako jediná mestská časť sme urobili presnú pasportizáciu. V evidencii roka 2012 bolo 520 kusov reklamných zariadení na po-

zemkoch a 310 na stavbách. Môžeme teda už porovnávať. V roku 2013 je ich celkovo o 60 viac, 40 z nich pribudlo na súkromných budovách. Súkromné je súkromné, vraj posvätné. Čo tam po verejnom záujme. Ideológia vlastníctva nepustí a platná legislatíva je

## Slovenské - nič! (po druhý raz)

Alebo nádej zomrela posledná. Pred týždňom v NR SR. Bol to už precíznejší a obšíahlejší návrh, ktorý mal riešiť problém bilbordov. Poslankyňa Lucia Žitňanská (SD-KÚ-DS) išla na príčinu, nie





na dôsledky. Presadiť to ako novelu stavebného zákona. Poslankyňa dôvodila, že práve samosprávy sú zodpovedné za rozvoj a výzor svojho územia. Nemajú však na to nástroje. Preto má dať novela samosprávam, obciam, mestám právo, aby si všeobecne záväzným nariadením regulovali umiestňovanie reklamných zariadení. Tiež sa navrhuje nový typ miestnej dane ako daň za vonkajšiu reklamu. A napokon novelou zákona o pozemných komunikáciách by sa informačné, reklamné a propagačné zariadenia pri diaľniciach, rýchlostných komunikáciách, cestách I. triedy a miestnych komunikáciách budovaných ako rýchlostná komunikácia mohli umiestniť minimálne 200 metrov od osi príslušného jazdného pásu a pri cestách II. a III. triedy a miestnych komunikáciách I. až III. triedy minimálne 100 metrov od osi príslušného jazdného pásu, nad a pod pozemnou komunikáciou. Čiže nezakázať, ale regulovať. Poslankyňa zdôvodňovala, že vonkajšia reklama nie je iba prejav ekonomickej aktivity, jej výskyt, resp. regulácia je predovšetkým signál o hodnotovom systéme danej krajiny, o vzťahu k verejným priestorom. Tie slúžia celej spoločnosti, nie sú zdrojom podnikania. Nie náhodou ekonomicky najvyspelejšie, demokratické štáty vonkajšiu reklamu v krajine skoro vôbec nepoznajú,



MAĎARSKO

alebo ju majú prísne regulovanú. Takými sú Švajčiarsko, Nemecko, Francúzsko, Rakúsko, Dánsko a iné.

Návrh novely Lucie Žitňanskej neprežil ani prvé čítanie. Hlasovalo zaň 58 poslancov, proti bolo 63. Ako je v slovenskej politike zvykom, čo nie je od nás, je cudzie a zlé, aj keby bolo rovno od pána Boha a celé zo zlata. Na aký obraz je Slovensko vydané, je z hlasovania čitateľné.

#### Slovenské - nič! (po koľký raz?)

Naozaj je už bez nádeje, hoci ide iba o bilbordy? Lebo na iné „nenádeje“ sme si už akosi časom privykli. Touto krajinou, ktorú našim ľuďom doprial Boh, sa stáročiami preháňali kadejaké vojská. Pustošili ju cudzí. Slovníkom batka Mináča sa však zakaždým ľud pozviechal, zem na-



TALIANSKO

dýchla, stromy vyrástli. No ťažko to dokáže, ak ju pustošia vlastní. Aj keď počtom zanedbateľná menšina, no okamihovou mocou presila. Aká obrovská musí byť v tejto krajine Gorila, koľko sa ešte musí napáť, aby väčšina, vskutku veľikánska väčšina našla v sebe toľko vôle, záujmu a odvahy, aby zabránila nivočeniu vlastnej krajiny?

(red)  
foto PN



**Radí Ing. Eduard Demel, ekonóm špecializujúci sa na financovanie miest a obcí, zástupca vlastníkov Černyševského 5 a 7 v Petržalke.**  
eduard.demel@gmail.sk

### Ako si vybrať úver na zateplenie

Na trhu sú rôzne typy úverov ponúkaných komerčnými bankami, preto je dôležité, aby si vlastníci, resp. zástupcovia vlastníkov najskôr zväzili vhodnosť konkrétneho financovania z pohľadu súboru plánovaných prác a jeho výhodnosť z pohľadu ceny. Podstatným faktorom pri rozhodovaní je aj možnosť kombinovania daného typu úveru s inými formami financovania, či už štátnymi dotačnými programami, alebo úvermi s grantovou podporou. Úvery na zateplenie s grantovou zložkou poskytuje niekoľko komerčných bánk. V rámci programov SLOVSEFF a MUNSEFF realizovaných zo zdrojov Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBRD) je možné získať 15 % nenávratný finančný príspevok po zateplení bytového domu. Európska investičná banka (EIB) ponúka úver na zateplenie bytového domu so 14 % nenávratným finančným príspevkom. Ďalej je možné požiadať o úver zo zdrojov Rozvojovej banky Rady Európy (CEB) so zvýhodnenou úrokovou sadzbou oproti bežnému komerčnému úveru. Pre získanie úveru z týchto programov je však potrebné splniť presne stanovené kritériá oprávnenosti a technické parametre, pričom hlavným cieľom je vždy zníženie energetickej náročnosti bytového domu. Popri komerčných úveroch je možnosť čerpať podporu z programov Štátneho fondu rozvoja bývania (ŠFRB). Napríklad v rámci programu „Obnova bytovej budovy“ môže spoločenstvo čerpať úver s 1 % úrokom a dobou splatnosti 20 rokov. Prostriedky získané z tohto programu sú určené okrem zateplenia aj na rekonštrukciu výťahov, opravu stúpačiek či inú modernizáciu.

## ROZPRÁVKA NA ĽADE PRE CELÚ RODINU

# TAJOMSTVO OSTROVA POKLADOV

1. december

BRATISLAVA o 15.00  
slovnaft aréna

SLADKOSŤ PRI VCHODE  
PRE MAĽÉHO PIRÁTA

www.212.sk



ticketportal | Doprava | Jeep | AGENTURA ROZVOJA BÝVANIA



## Seniorfest 2013

Pre tých skôr narodených pripravila naša mestská časť súbor podujatí, ktoré už šiesty rok nesú názov Petržalský Seniorfest. Trojtýždňový program pripravili Kultúrne zariadenia Petržalky a Miestna knižnica Petržalka. Tohtoročný Seniorfest sa začína v pondelok 7. októbra v DK Zrkadlový háj Kyticou pozdravov o 16. hodine.

V rámci Mesiaca úcty k starším pripravila samospráva okrem tanečno-zábavných a speváckych popoludní aj prednášky o muzikoterapii a liečivých rastlinách, výstavu prác paličkovanvej čipky a patchworku, petangový turnaj či kurz oboznámenia sa s ovládaním PC. Petržalka do programu zaradila aj prednášku o tom ako ochrániť seba a svoj majetok, veď práve seniori sú častými obeťami bezcharakterných ľudí. Zaujímavosťou programu je humorné spracovanie svadby v podaní petržalských seniorov pod názvom Petržalská svadba, ktoré finančne podporilo Ministerstvo kultúry SR.

Mestská časť celoročne dlhodobo podporuje materiálne aj finančne denné centrá pre seniorov. Koncom minulého roku miestna samospráva otvorila už šieste takéto centrum, ktoré prinieslo seniorom z okolia Gercenovej možnosť venovať sa svojim záľubám a tvorivo využiť čas v spoločnosti svojich rovesníkov. Pomoc zo strany mestskej časti prichádza aj vo forme sociálnych programov, akým je aj príspevok na stravovanie dôchodcov či bezplatné poradenie v oblasti zdravia či dôchodkovej legislatívy. Samospráva zabezpečuje aj výučbu cudzích jazykov, rôzne cvičenia a výlety a pri príležitosti životných výročí organizuje pre jubilantov slávnostné posedenia. Petržalskí seniori môžu prostredníctvom Rady petržalských seniorov, ktorá je poradným orgánom starostu Vladimíra Bajana, priamo vstupovať do rozhodovania o veciach verejných. **(tod)**



Som veľmi rád, že petržalská samospráva začala tento školský rok s pozitívnou správou pre základné školy. Do ich lavíc sa posadilo v tomto roku najviac žiakov za posledných niekoľko rokov. Prekonali hranicu 4-tisíc, presne ich je 4 190. Tento trend nárastu žiakov a detí v predškolskom veku do materských škôl nás núti zamyslieť sa nad úpravou a zvyšovaním školských kapacít.

V tomto roku samospráva zvýšila kapacitu vytvorením alokovaného pracoviska MŠ Holíčska na ZŠ Holíčska a tiež sme pridali jednu triedu na MŠ Macharová. Celkovo sa od roku 2010 zvýšila kapacita zhruba o stopäťdesiat miest. Samozrejme,

## Dobré správy pre naše školy

že týmto nekončíme a snažíme sa aj pre ďalšie roky ešte naďalej (podľa potreby) so zvyšovaním kapacít pokračovať. Napríklad 1. 10. Petržalka otvorila ďalšiu triedu na MŠ Bzovicka.

Je však potrebné spomenúť, že každé zvýšenie má logicky aj vplyv na financie. Jednak ich treba na vybavenie tried, ale hlavne na mzdy učiteľov. Samospráve sa to darí pokryť najmä vďaka výraznému šetreniu, racionalizačným opatreniam a zastaveniu zbytočného plytvania verejnými financiami.

Ďalšou dobrou správou pre naše školstvo sú investície 500-tisíc eur v tomto roku a 1,5 milióna eur pre rok 2014. Tento rok je to konkrétne oprava havárie kanalizácie v ZŠ Gessayova, oprava striech na ZŠ Černyševského a MŠ Iljušina, oprava hygienických zariadení v MŠ Rovniankova a ZŠ Turrianska, oprava schodísk v ZŠ Holíčska, kompletná výmena a modernizácia osvetlenia v ZŠ Pankúchova a ZŠ Černyševského. Výmena osvetlenia je podľa mňa tým druhom investície, pri ktorom sa vynaložená

investícia vráti vo forme zníženia nákladov na elektrickú energiu, to znamená, že ušetríme.

Nad investíciami do ZŠ a MŠ bdie pracovná skupina pod vedením poslanca Jána Bučana. Chcel by som oceniť všetkých jej členov za to, že k svojej práci pristupujú veľmi konštruktívne. Tým iba potvrdzujú, že školstvo je prioritou petržalského zastupiteľstva.

Samozrejme, že naše ZŠ a MŠ potrebujú a budú potrebovať oveľa viac financií na ďalšie opravy a rekonštrukcie. Myslím si, že naša mestská časť je v rámci Bratislavy lídrom vo veľkosti investícií do ZŠ a MŠ. Bohužiaľ, tým, že Bratislavský kraj bol v tomto programovom období prakticky vylúčený z možnosti čerpať prostriedky zo štrukturálnych fondov EÚ (napr. práve na opravy škôl), musíme nájsť financie v rámci nášho rozpočtu. Ostáva nám len veriť a dúfať, že pre nasledujúce programové obdobie 2014 - 2020 sa táto (ne)solidarnosť zmení.

*Martin Miškovič,  
zástupca starostu*

## Verím, že keby som sa vtedy zľakol, kostol dodnes nestojí

Aj vďaka nemu sa Petržalka ocitla na stránkach a vo vysielaní svetových médií. Aj jeho zásluhou stojí Kostol Sv. rodiny a historická návšteva Svätého Otca Jána Pavla II. v roku 2003 bola pre celé Slovensko úspešne zvládnutým a dôstojným podujatím. Ale aj toho, ako sa František Kollár pustil do tohto svojho doslova životného diela a menil život Petržalčanov k lepšiemu.

*V roku 1999 ste dostali Ocenenie osobnosť Petržalky, ako si spomínate na tie časy?*

■ Ocenenie som dostal za angažovanie sa v oblasti medziľudských vzťahov a spolunažívania. To asi preto, že vtedajší aj súčasný starosta Vladimír Bajan si všimol, že na Osuského sa dejú všelijaké veci dovtedy nevídané v Petržalke. Bola za tým kopa práce často na úkor rodiny a voľného času, ale mal som z toho radosť.

*Vaše majálesy boli ozaj legendárne.*

■ Bola to krásna tradícia a ľudia sa na ne vždy tešili. Všimli si nás aj tlač a televízia. Snažil som sa, aby bol, vždy zaujímavý program i hostia - Robo Kazík,

Marcela Laiferová, Oto Weitter, ľudoví rozprávači, ľudové kapele a aj missky, aby ľudia videli, aké sú u nás pekné dievčatá. Bola to naša odmena za prácu, ktorú sme urobili v dome a okolí. Ľudia boli pyšní, že u nás na Osuského sa deje taká sláva *Ste aj jedným z tých, vďaka ktorým stojí v Petržalke Kostol Svätej rodiny.*

■ Farnosť Sv. rodiny, vo svojich začiatkoch nemala svoj stánok. Stretávali sme sa v DK Zrkadlový háj raz týždenne v nedeľu na omšu. Postupne vznikla farská rada a potom sme sa rozhodli postaviť pre našu farnosť kostol. To bolo v roku 2001 a v roku 2003 už kostol stál. Ale poviem vám úprimne, že som často celé



noci nespával a rozmýšľal, ako vyriešiť problémy, čo sa nám stavali do cesty.

*Kostol je zároveň pripomienkou, pre mnohých nezabudnuteľnej návštevy pápeža Jána Pavla II.*

■ V roku 2003 si ma zavolali bývalý arcibiskup Ján Sokol a vtedajší veľvyslanec Vatikánu Henryk Nowacký a zaujímali sa, ako pokračujeme s prácami na výstavbe kostola. Povedal som im pravdu, že je to ťažké,

ale že to musíme zvládnuť. A otec arcibiskup mi na to povedal, že keby už kostol stál, príde na Slovensko vzácna návšteva. Ale keď ešte nie je hotový, nemá kam prísť. Rovno som sa ho spýtal, či myslí Svätého Otca a začal som ho ubezpečovať, že v potrebnom termíne bude kostol určite hotový. V máji 2003 prišla delegácia z Vatikánu obzrieť miesto, kde sa malo celé podujatie uskutočniť. Potom si ma však opäť zavolali do Trnavy a povedali, že nie je podmienkou, aby bol kostol dostavaný úplne. Vraj ho prikryjeme celtou a bude. Lebo nie sú peniaze.

*To mohlo byť pre vás úľavou, aspoň ste sa už nemuseli obávať šibeničných termínov na dokončenie kostola.*

■ Naopak, bolo pre mňa ako zaucho. Všetko sa vo mne v tej chvíli vzbúrilo. Vravím im, to v žiadnom prípade, kostol musíme dokončiť. Pýtal som sa, či chcú Svätého Otca vítať s

celtami na kostole. To by bola hanba pre celú Petržalku. Cítil som, že keby som sa zľakol a ustúpil, kostol by nebol dostavaný možno ani dnes. Veľmi dôležité bolo, keď v júni 2003 vyšiel v Petržalských novinách článok o tom, že Ján Pavol II. príde do Petržalky. Petržalčania ožili, celá mestská časť získala novú dimenziu. Som hrdý, že som bol pri tom od úplného počiatku. A som hrdý aj na to, že som dokázal, že aj jeden človek môže pozitívne ovplyvniť celú Petržalku. Rád by som spomenul aj starostu Vladimíra Bajana. V tých časoch som ho dokonale spoznal a zistil som, koho máme za starostu. Že je to výborný človek s veľkým srdcom. Každý deň sa zaujímal ako pomôcť pri prípravách a všetko svoje úsilie vtedy vložil do dôstojnej reprezentácie Petržalky tak, že sa nemusela hanbiť pred celým svetom.

*Michaela Dobriková  
foto: archív F. Kollára*



## V stavbe ihriska na Kopčanoch chceme pokračovať

Ako sme vás informovali v článku Zničí nereseriózna stavebná firma sen o ihrisku? (PN č. 18), kvôli stavebnej firme Top Trend bolo ohrozené vybudovanie športového ihriska na sídlisku Kopčany.

Projekt vymysleli a povolania práce vybavovali pracovníčky OZ ULITA.

Pomáhali ďalší dobrovoľníci aj deti z okolia, ale ich dvojročná snaha prišla nazmar. Po prvotných prácach sa firma začala vyhovárať a napokon prestala komunikovať úplne. Zostalo po nej len torzo ihriska a horké sklamanie nadšencov. Potom sa o celý prípad začal zaujímať starosta Vladimír Baján.

Aký je stav dnes, o tom sme sa rozprávali s **Petrou Hraňovou** z OZ Ulita:

■ Mestská časť nám pomohla rýchlo zohnať stavebnú firmu, ktorá bola ochotná

prvú fázu projektu (asfaltovú plochu) dokončiť a aj zaštatovať. Dôležité bolo, že sa veci pohli naozaj rýchlo, na čo väčšinou v komunikácii s úradmi nie sme zvyknutí.

**Stavba teda pokračuje?**

■ Teraz musíme dať dokopy všetky podklady, aby sa dala táto časť stavby skolaudovať a mohli sme ju aj v dočasnej podobe využívať. Ako rýchlo sa podarí so stavbou pokračovať, závisí od toho, či sa nám podarí zohnať ďalšie financie.

**Čo sa bude diať na Kopčanoch 4. októbra?**

V piatok 4. októbra plánujeme v spolupráci s firmou Telefonica-O2 veľký Deň

*Takto vyzeralo ihrisko do intervencie MÚ Petržalka*

*Súčasný stav september 2013*



dobrovoľníctva. Akcia odštartuje o 9. h ráno a pokračovať bude až do 17. h popoludní. Upraceme okolie ihriska a vytvoríme dočasnú mantinely, aby sa dalo ihrisko využívať na loptové hry. Veľmi dôležité pre nás je,

aby sa zapojili aj obyvatelia sídliska. Z podobných akcií v minulosti máme veľmi dobré skúsenosti, takže sa tešíme na veľkú a pestrú komunitnú akciu.

*Michaela Dobříková  
foto: OZ Ulita*

## 2 500 dní prázdnin

Ako je možné vtesnať 60-tisíc hodín (alebo 2 500 dní) do dvoch mesiacov?

Nie, skutočne nejde o žiaden zázrak rovný Mojžišovmu rozostúpeniu Červeného mora. Ide len o jednoduchú štatistiku. Čísla v nej sú však tak trochu zázračné. Počas spomínaných dvoch mesiacov prázdnin sa nám podarilo zažiť s vyše 500 priateľmi, dospelými, mladými i najmenšími z nášho strediska spolu 2 500 dní prázdnin na 8 podujatiach.

Salezianske mládežnícke stredisko na Mamateyovej je tu už 17 rokov. Stále na tom istom mieste, priamo za zastávkou Šustekova, neďaleko základnej i strednej školy na Pankúchovej. Prímestský, dievčenský, chlapčenský alebo rodinný tábor majú na mamateyke už svoju niekoľkoročnú tradíciu. Tím saleziánskych animátorov už niekoľko mesiacov dopredu plánoval, ako by leto mohlo vyzerať.

Prečo sú mladí ľudia, často maturanti, študenti vysokých škôl alebo už pracujú, ochotní venovať deťom svoj voľný čas bez akéhokoľvek nároku na mzdu či

hmotnú odmenu? „*Beriem to ako príležitosť ukázať deťom, ako dospieť v nezavislé osobnosti.*“ (Ďuri, 19 r.). „*Byť animátorom ma baví. Cítim, že je mojou povinnosťou odovzdať to, čo som voľakedy dostal ja ako malý chlapec*“ (Maťo, 19 r.). „*Animátorstvo mi dáva oveľa viac, ako mi berie. Veď kde inde by som dostala príležitosť nacvičiť si verejné vystupovanie, zvládať situácie pod tlakom, vedela pracovať aj pri nedostatku spánku a dostala mnoho nápadov a podnetov na výchovu vlastných detí?*“ (Anička, 19 r.)

Témy táborov tento rok opäť nesklamali. Dievčatá sa v spoločnosti 11 animátoriek vybrali na Planinku, kde sa päť dní pokúšali „zažiť svet“. Pomocou videorozhovorov sa mohli rozprávať s ľuďmi z rôznych krajín sveta a tak sa „dostať“ do Ameriky, Afriky, Číny či Izraela. V rámci objavovania cudzej kultúry dievčatá tiež pochopili, čo znamená byť kresťanom inde ako v Európe.

Chlapci sa na rozdiel



od dievčat rozhodli pátrať v sebe a objaviť vlastnú odvalu. Na päť dní sa preniesli do gladiátorskej školy z rokov rímskeho impéria a vďaka statočnosti aj rozumu si vybojovali slobodu.

Rodiny strávili osem dní v prostredí príjemného zariadenia v Belušských Slatinách. Pre deti animátori pripravili dni plné hier a rodičov čakal večerný program, kde si vypočuli napríklad prednášku na tému efektívneho rodičovstva a skúsenosti manželského páru, ktorý ukázal, že manželstvo a rodina je hodnotou aj v dnešnej dobe.

Azda najväčšou tohtoročnou udalosťou leta na mamateyke sa stal prímestský tábor. Počas neho sa vďaka rozprávkovkej téme prenieslo 130 detí a 40 animátorov do

Galie. Po boku Asterixa, Obelixa a jeho verného Idefixa sa snažili vybojovať víťazstvo práve pre tú svoju osadu.

Samozrejme, naši animátori celé leto len nepracovali. Spolu s ostatnými mladými sa vybrali aj na niekoľkodňový spoločný výlet na chatu, v rámci teambuildingu splavovali Malý Dunaj a vedomostne sa rozhodli rásť napríklad na školení KomPrax.

Mamateyka však spolu s letom nekonečí. Počas školského roku sa tu dá nájsť rovnako veľa aktivít od najrôznejších krúžkov cez stretnutia a duchovné obnovy až po večery v čajovni či možnosť bezplatného doučovania. Sme tu po celý rok a sme tu hlavne pre vás.

*Terézia Nemčáková  
foto: Fotoklub Dominik*

## Máte chuť spievať a pritom spoznávať svet?

Tridsiatka spevákov Bratislavského chlapčenského zboru v septembri koncertovala v troch kanadských mestách – Montreale, Ottawe a Toronte, kde si vypočuli stovky poslucháčov. Čo bolo pre chlapcov na tejto ceste najzaujímavejšie? „Páčilo sa nám bývanie v kanadských rodinách. Zajímavé bolo Múzeum civilizácie, stretli sme tam veľa kamarátov.“ Jedna veta sa však často opakovala. „Najúžasnejšie boli Niagarské vodopády.“ „Lodičku sme sa dostali takmer pod vodopád, museli sme si obliecť pršiplášte, inak by sme boli celkom mokri,“ spomína Mário Mikuš, Petržalčan z Krásnohorskej ulice.

Chlapčenskému zboru s dirigentkou Magdalénou Rovňákovou sa podaril husársky kúsok. Len nedávno im tleskalo publikum vo švédskom Štokholme, pred prázdninami naplnili spevom parížsky Notre Dame a v septembri rozdávali radosť v Kanade. Vycestovali na pozvanie chlapčenského zboru z Montrealu. V Ottawe zorganizovalo koncert slovenské veľvyslanectvo a zúčastnili sa na ňom diplomati z mnohých krajín sveta.

Bratislavský chlapčenský zbor prijíma šikovných spevavých chlapcov aj počas októbra. Kontakt nájdete na [www.bchz.org](http://www.bchz.org), stačí prísť v ktorýkoľvek pondelok alebo stredu o 15. h do Opey SND na Pribinovu, kde Bratislavský chlapčenský zbor skúša. Víťan sú najmä mladší, 7- až 9-roční chlapci. Dirigentka si ich vypočuje a môžu sa stať súčasťou veľkého chlapčenského kolektívu.

(Ab)

## Melódia krstí

Všetkých priaznivcov ľudových piesní pozýva súbor Melódia na krst svojho druhého CD a zároveň na oslavy 10. výročia založenia zboru. Krstí sa bude 11. októbra o 15. h v DK Zrkladový háj. Hostami budú súbor Račan z Rače a súbor Skaličané.

Melódiu založila a až doteraz vedie Mária Winkláreková. Súbor má v repertoári aj country piesne, ktorými tiež potešia hostí na krste. Krstným otcom CD bude starosta Vladimír Baján.

*Ružena Borzová*

## IMPA – zo života na cestách

**Lubomír Kýpeť,**  
vedúci servisných služieb  
Škoda, VW a Audi, spoločnosti  
IMPA Bratislava, a. s.,  
Dealer roka 2012 a 2013  
za zn. ŠKODA



[www.impa.sk](http://www.impa.sk)

### Milí motoristi,

bez ohľadu na skutočnosť, kde žijete alebo na akom type vozidla jazdíte, počet prejdenej kilometrov na každú natankovanú nádrž je možné zvýšiť. Tu je pre vás 10 tipov na úsporu paliva. „Veríme, že vám pomôžu vylepšiť ekonomickú účinnosť vášho vozidla. Môžete nielen šetriť peniaze, ale zároveň aj znížiť emisie CO<sub>2</sub> do ovzdušia. Väčšina týchto tipov vám môže zvýšiť kilometrový dojazd z jednej nádrže paliva. A kombináciou viacerých z nich môžete výrazne upraviť spotrebu vášho vozidla,“ hovorí Lubomír Kýpeť, vedúci servisných služieb IMPA Bratislava, a. s.

1. Jazdite plynulo - plynulosť je základom úspornosti. Agresívnejšia jazda s častým brzdením a zrýchľovaním smeruje k vyššej spotrebe paliva. Hladké zaobchádzanie s vozidlom vám nielenže ušetrí peniaze, ale tiež urobí vašu cestu príjemnejšou a pohodlnejšou.
2. Sledujte situáciu - je na ceste pred vami kolóna? Skočí na semafore červená? Uberte plyn! Bez plynu motor nespotrebuje žiadne palivo a včasným spomalením navyše môžete dosiahnuť to, že budete môcť znovu pridať, kým úplne zastavíte. Tým ušetríte ďalšie palivo.
3. Brzdíte motorom - brzdy premieňajú kinetickú energiu na teplo. A v každom prípade ušetríte palivo, ktoré by inak bolo spotrebované na chod motora na voľnobeh.
4. Nevytáčajte motor - vysoké otáčky motora znamenajú väčší odpor a straty trením. Obzvlášť u moderných preplňovaných motorov, ktoré dosahujú maximálny točivý moment už v nízkych otáčkach, je zbytočné motor príliš vytáčať. Prípadne môžete jednoducho „načúvať“ systému odporúčenia rýchlostného stupňa, ktorým disponujú vozidlá Škoda.
5. Cestujte nalahko - hmotnosť vás nielenže spomaľuje, stojí vás tiež pohonné hmoty. Vyložte z auta zbytočnosti, každý kilogram sa počíta. A pozor tiež na aerodynamiku. Snažte sa neotvárať zbytočne okná. Odmontujte nosiče na kolesá alebo strešné boxy, ak ich nepoužívate.
6. Navigujte - dopravné zápchy vás stoja nielen čas, ale zvyšujú tiež spotrebu. Takže vás stojí ešte viac peňazí. Snažte sa im vďaka dopravným informáciám vyhnúť.
7. Spomaľte - rýchla jazda vám málokedy ušetrí viac ako niekoľko minút. Pritom môže zásadne zvýšiť vašu spotrebu paliva. Aj 10 alebo 20 km/h môže znamenať veľký rozdiel. Dodržovanie rýchlostných limitov vám nielenže ušetrí peniaze, ale navyše bude vaša cesta bezpečnejšia.
8. Starajte sa o vaše auto - iba pokiaľ je v perfektnom stave, môže vaše auto podávať ideálne výkony. Ubezpečte sa, že máte správny tlak vzduchu

v pneumatikách, pravidelne menený olej a filtre a že je vaše auto riadne udržiavané profesionálmi v autorizovanom servise.

9. Vypínajte motor - beh motora na voľnobeh je zbytočným plytvaním paliva, takže motor vypínajte vždy, keď zostanete dlhšiu dobu stáť.
10. Jazdite vo vzdušnom „vreci“ - využitie vzdušného „vreci“ za inými autami alebo ešte lepšie za náklad-

nými autami, môže výrazne znížiť aerodynamický odpor a tým aj spotrebu paliva. Len dávajte pozor a dodržujte bezpečnú vzdialenosť!

Vždy vo vašej blízkosti. IMPA - autorizovaný predajca nových a jazdených vozidiel, autorizovaný servis vozidiel Škoda, VW a Audi, Panónska cesta 23, Petržalka. Dealer roka 2012 a 2013 za zn. ŠKODA.

[www.impa.sk](http://www.impa.sk)

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



S nami viete, za čo  
a koľko platíte



Pri starostlivosti o vaše vozidlo určite oceníte profesionálne vybavenie a vyškolený personál autorizovaného servisu ŠKODA. Dôverujte ľuďom, ktorí vaše vozidlo poznajú najlepšie! Viac informácií o kompletnej ponuke cenových balíkov získate u nášho servisného poradcu.

[www.skoda-auto.sk](http://www.skoda-auto.sk)

Váš autorizovaný servisný partner ŠKODA:

IMPA Bratislava, a.s.  
Panónska cesta 23  
851 04 Bratislava

Call centrum: 0800 10 20 10  
E-mail: [economy@impa.sk](mailto:economy@impa.sk)  
[www.impa.sk](http://www.impa.sk)

**IMPA**<sup>®</sup>



# Mrazivé odtiene nádeje

Bože, daj,  
nech sa  
zmierim s tým,  
čo zmeniť nemô-  
žem. Bože, daj,  
nech zmením to,  
čo zmeniť môžem.  
Bože, daj, nech  
jedno od druhého  
rozoznám.

sv. František z Assisi

Čistota a súzvuk slov a činov Serafínskeho otca, sila jeho cností, ktorými sa snažil o znovunastolenie viery a morálky v svojom čase, rezonuje aj v súčasnosti. Aj dnes, ako pred stáročiami, sa stretávame s marazmom v jeho neraz až dych vyrážajúcich podobách, modelovaných ľudskou nenasytnosťou. Príbeh, do ktorého vkročíme, možno nie je a možno sa ani nestane z pohľadu práva žiadnou kauzou. V takom prípade nám zostáva, ak ignorujeme nekonečné odborné polemiky o vzťahu práva a morálky, len tá morálka. Na teraz anonymná.

## Postup plný otáznikov

Predseda bratislavského spoločenstva vlastníkov bytov mala na základe plnej moci vydať doklad potrebný pri prevode vlastníctva bytu. V sofistikovanom plnomocnení chýbalo notárske overenie podpisu splnomocniteľky, ktoré na požiadanie správy domu splnomocnenec obratom zariadil s požiadavkou, že potrebné písomnosti chce získať čo najskôr. Vysvitlo, že je primárom súkromného zariadenia poskytujúceho zdravotnú starostlivosť aj pre ľudí v terminálnom stupni choroby odkázaných na hospic. O plnej moci sa vyjadril, že síce ide o neštandardný postup, ale všetko je v poriadku. Primár akosi opomenul vyhľadať príbuzných potenciálnej darykyne a až po konzultácii s nimi prikrčiť k ďalšiemu. Správal sa

presne opačne, rodinu označil za tých, ktorí chcú starkú obráť o všetko. Bez ohľadu na lekársku etiku, niekoľko dní neskôr tak urobí priamo pred svojou pacientkou.

Na rozdiel od neštandardného nositeľa plnej moci, ktorý podľa vlastných slov pôvodne chcel byť odkúpiť sám, správa domu za jeden deň našla osamelého žijúceho, takmer 90-ročnej vlastníčky bytu brata a netera, ktorých ihneď kontaktovala. Napriek ohláseniu sa a dohode primár príbuzných na ďalší deň nečakal, prijal ich riaditeľ zariadenia, ktorý po kontrole dokladov odmietol informovať o zdravotnom stave pacientky aj vysvetlenie danej situácie. Pri návšteve príbuzných sa starká vyjadrila, že byt daruje neteri a dala plnú moc aj jej advokátovi, keď predtým s plačom povedala, že jej za byt slúbili opateru a dožitie v zariadení.

*Ešte v stredu 31. 7. náš právnik požiadala kataster podržať tetinu spis, aby nedošlo k jeho manipulácii. Kým však podal vo štvrtok doobeda trestné oznámenie, na katastri už do rána (alebo skoro ráno) došlo k zápisu nového majiteľa bytu – občianskeho združenia. Pokiaľ sme sa s riaditeľom naťahovali o slovíčka, jeho pracovníci pracovali na zmluvách a rýchlo všetko „upravovali“. Teta je šokovaná, že tak rýchlo sa byt predal, hnevala sa na primára, že jej nič neprišiel povedať, že ho už dlho nevidela. Začala panikáriť, že v byte má zlato a krištál. Tvrdila, že v trezore zariadenia má 14-tisíc eur, ale žiaden doklad o tom nemá. Rozprávala som sa s ošetrovateľom lekárom, zdravotne je stabilizovaná, perspektíva dožitia niekoľko rokov.*

Z korešpondencie  
s neterou I

Prečo starká podpisuje ďalšiu plnú moc bez odvolania tej predchádzajúcej? A prečo dala moc rozhodovania o svojom majetku akurátne do rúk lekára, od ktorého je bytostne zá-

vislá? Uvedomila si následky, vedela, čo vlastne podpisuje? Zrejme nie, čo stojí za povšimnutie najmä v súvislosti s relevanciou jej rozhodovania ovplyvneného vekom, zdravotným stavom, podmienkami a pozíciou, v ktorej sa ocitla. Priam ideálny stav na manipuláciu - dnes sa tomu vraví vymývanie mozgov. Lekár by mal svojho pacienta vidieť komplexne, brať do úvahy, najmä v neskoršej starobe, jeho psychiku a celkový duševný stav o to viac, keď sa pacient rozhodne zbaviť svojho majetku bez konzultácie s príbuznou alebo nezávislou osobou.

## Čas sú peniaze aj na katastri

Za zmienku stojí sídlo hospicu, ktoré je zhodné s adresou jednej advokátskej kancelárie, pričom advokátova príbuzná je zamestnaná v predmetnom zariadení ako lekárka. A náhodou, na základe plnej moci danej primárovi a jeho žiadosti o byt vo forme daru, vznikla darovacia zmluva a dar občianskemu združeniu, ktorého predsedom, podľa web stránky je ten istý primár, pričom ako štatutár je registrovaný spriaznený advokát. Adresa združenia je rovnaká ako bydlisko riaditeľa zariadenia, ktorý príbuzným so slovami von z mojej kancelárie, ukázal na dvere.

Pri všetkej počestnosti dost náhod. Občianske združenie podľa vlastných slov sústreďuje finančné prostriedky na pomoc liečebniam a hospicom na Slovensku. Koľko pomoci a komu sa dostalo, stránka taktne zamlčuje. Z výpisov katastra vidieť, že združenie, okrem iného, získalo v nedávnom čase darom byt v Bratislave, vo Vysokých Tatrách a pozemky neďaleko Bratislavy. Prevodov z hospicu za krátke obdobie bolo vykonaných minimálne desať, ale nikomu to zatiaľ neprekážalo, napísala v súvislosti s naším poskytovateľom zdravotnej starostlivosti nezávisle od tohto príbehu blogerka na internetovej stránke.

*Dňa 16. 8. bola za tetou polícia, vyšetrovala ju ohľadom bytu a jej splnomocnenia nášmu právnikovi. Teta sa asi veľmi zlakla, že urobila zle, tak zatajila, že niečo podpísala príbuzným, vraj za ňou už vyše roka nikto nebol, nemá žiadnych príbuzných... Predtým obviňovala susedu, že ona za to môže a jej dcéra, ktorá s primárom chodila do školy. Teraz je už v hospici a pobyt si plne hradí. V pondelok 12. 8. ju primár naložil aj s vozíkom do svojho auta a odviezol do jej bývalého bytu, aby si odtiaľ vzala veci. O tom, že niekde bola, nevedel ani jej ošetrojúci lekár. Viem, že si z bytu odniesla aj nejaké zlato – uložili ho do trezoru. Ale žiaden doklad o tom nedostala.*

Z korešpondencie  
s neterou II

Darovaný dvojizbový byt v lokalite má predajnú hodnotu približne 90 000 eur. Na jeho rýchle získanie stačilo pár hrejivých slov plných príslubov, ktoré človek v pozeňanom veku, v stave polymorbidity a straty sebaistočnosti nedokáže zhodnotiť a selektovať. Zaujímavý je aj ďalší krok.

Ako prezrádza zákon, správa katastra má povinnosť rozhodnúť o návrhu na vklad najneskôr do 30 dní od jeho doručenia. V prípade vyhotovenia zmluvy o prevode nehnuteľnosti vo forme notárskej zápisnice alebo autorizáciou advokátom rozhodne o návrhu do 20 dní a pri urýchlennom konaní je táto lehota do pätnást dní. Katastrálny zákon - zákon č. 162/1995 Z. z. v platnom znení síce nič nehovorí o super rýchlosti

rozhodnutí o návrhu na vklad, ale v tomto prípade stačilo 24 hodín! Zmluva bola súladná s katastrálnym operátom, procesné podmienky na povolenie vkladu splnené. Čože po dobrých mravoch, o ktorých zákon tiež niečo hovorí.

*Po našom vyhodnení a reakcii riaditeľa na tetinu žiadosť o vybratie finančnej sumy a cennosti z trezoru, sa na druhý deň s tetou rozprávali (vedenie hospicu, pozn. aut.) a tá zmenila postoj – už sa bála peniaze nechať u brata, lebo vraj nemá bezpečnostnú zámku na dverách (myslím, že na takúto podmienku by nebola sama nikdy prišla). Keď sa vrátil jej ošetrojúci lekár z dovolenky, na základe našej žiadosti ma telefonicky kontaktoval a slúbil vec prešetriť. Výsledok je, že tete dali kópiu (prečo nie originál? – pozn. aut.) preberacieho dokladu o uložení finančnej sumy a cennosti do trezoru (ide o sumu vyše 15 000 eur a nejaké zlato), začali jej dávať starobný dôchodok, ktorý chodil do zariadenia, ale k tete sa predtým nedostal. Teraz je spokojná, cíti sa slobodnejšia, čo potrebuje, nechá si kúpiť, objednala sa na pedikúru ...*

Z korešpondencie  
s neterou III

Spokojnosť je pojem relatívny. Niekomu stačí po rokoch štetenia pedikúra, iného neuspokoja ani domy, pozemky a byty.

Zneužívať dôveru ľudí patriacich do obzvlášť zraniteľnej skupiny sa dá rôznymi formami. Nielen predajom hrncov a iných lacných šmejdov. Dokedy?

Jaroslav Gründler

doručované písomnosti, podával návrhy, žaloby a žiadosti, uznával uplatnené nároky, vzdával sa nárokov, dával opravné prostriedky a vzdával sa ich, vymáhal nároky, prijímal plnenie nárokov a potvrdzoval ho, odmietal alebo neodmietal dedičstvo, to všetko aj vtedy, ak je podľa právnych predpisov potrebné osobitné splnomocnenie.

Najmä ho splnomocňujem:

- na všetky právne úkony súvisiace s osobným rokováním so správcom predmetného bytu, na vydanie potvrdenia o prípadných nedoplatkoch, resp. preplatkoch týkajúcich sa predmetného bytu;
- na otvorenie predmetného bytu a na voľný vstup do predmetného bytu;
- na zabezpečovanie úhrad za služby poskytované dodávateľmi jednotlivých energií spojené s užívaním predmetného bytu v čase do jeho odovzdania budúcu vlastníkov;
- na všetky právne úkony voči správcovi predmetnej nehnuteľnosti a voči dodávateľom služieb spojených s užívaním predmetnej nehnuteľnosti a na osobné rokovanie s nimi;
- na všetky úkony voči katastru nehnuteľnosti súvisiace so scudznením (podpisom scudzovacej zmluvy a prevodom vlastníckeho práva) predmetného bytu;
- podľa potreby na všetky právne úkony, ktoré bude vec súvisiaca s prevodom vlastníckeho práva k predmetnému bytu vyžadovať;

plnomocnenie sa udeľuje na dobu neurčitú.





# Nádej pre život

Človek má vždy nejakú nádej. Nádej, že vyzdravie, vylieči sa, alebo sa niekto o neho postará. V rukách lekárov a zdravotných sestier slovíčko nádej nadobúda ten najhumánnejší význam. V chorobe je človek citlivejší, podstata života má v nemocniciach konkrétnejšiu podobu. Spolupatričnosťou lekárov a ostatných zdravotníkov v najťažších chvíľach života zostá-

va nádej poslednou iskierkou. Ludskosť lekárov a sestričiek pôsobí na pacienta ako liek. Na vytvorenie takéhoto vzťahu k pacientovi je potrebný bezprostredný kontakt s ním aj láskavosť. Vytvorí optimálne podmienky, najsť najľudskejšiu cestu k srdcu pacienta nie je ľahké. Zvládnuť to možno len aktívnou spoluúčasťou všetkých zdravotníckych pracovníkov, ktorí sú nielen vzdelaní

odborníci, ale majú aj morálny kredit. Takéto hodnotenie právom prináleží lekárom a sestričkám v Národnom ústave srdcových a cievnych chorôb v Bratislave, konkrétne MUDr. Vladanovi Hudecovi, izbovej lekárke MUDr. Eve Bučekovej a sestričkám na chirurgii 2, za vzťah a obetavosť, s akou dokážu pristupovať k pacientom. Presvedčil som sa o tom sám, pri starostlivosti o moju manželku. Ďakujem!

Ján Debnár

**PLASTOVÉ OKNÁ** intor group

**JESENNÁ AKCIA**

[www.intor.sk](http://www.intor.sk)

Romanova 3, Bratislava, 0908 291 001

Ďalšie informácie a podmienky akcie získate na predajných miestach intor

**Rosnička**



**PONÚKAME!**

- HRANOLY - PVC OBKLADY - TATRANSKÝ PROFIL - LIŠTY
- PARAPETY - KUCHYNSKÉ DOSKY - HOBĽOVANÉ DOSKY - PRAHY

Kopčianska 89  
02/6381 0991,2,3,  
Po-Pi 7:30 - 17:00 So 8:00 - 12:00

**PETRŽALKA**



Vaše podnety, návrhy, reakcie.

[petrzalskenoviny@gmail.com](mailto:petrzalskenoviny@gmail.com)

**OPATROVATEĽSKÝ KURZ** platný v SR a EU akreditovaný MPSVaR

v BRATISLAVE a po celej SR

**Najlepšia CENA v MESTE od 129€** (+ teória na DVD alebo webe VaV)

**6 kurzov ZADARMO**

**DIALKOVÁ FORMA (4 dni + prax!)**

**denná / večerná forma**

**PRÁCA** (Rakúsko, Nemecko, Anglicko)

**KURZY NEMČINY pre opatrovatelky, od 33€**

**ZĽAVOVÝ KUPÓN 65€** (viac info na: [www.VaVslovakia.sk](http://www.VaVslovakia.sk))

0907 035 335 0911 99 66 39

**ARIOS – personálne služby**



**Váš partner v oblasti personalistiky**

- brigádnici
- personálny leasing
- nábor a výber zamestnancov
- spracovanie miezd
- komplexné poradenstvo v oblasti ľudských zdrojov

**ROZUMIEME VÁM**

[www.arios.sk](http://www.arios.sk)



## Odpovedá právnik

JUDr. Jaroslav Gründler



grundler@chello.sk

## Balkónové debaty s cigaretou

Naša suseda, ktorá sa do domu prístahovala začiatkom roka, dosť často máva návštevy, zvyčajne je to päť či šesť osôb zo stredného Slovenska. Na tom by nebolo nič zlé, keby nevedli pri poháriku siahodlhé debaty niekedy aj do druhej-tretej nočnej hodiny. Raz hlasnejšie, inokedy tichšie, ale vždy tak, že to počujú nielen najbližší susedia. Horšie však je, že suseda spolu s hosťami chodí každých pár minút fajčiť na balkón, kde občas pobudnú aj viac ako polhodinu. Počas letných horúcich dní sme niekoľkí obyvatelia domu museli spať pri zatvorených oknách, pretože cigaretový dym vnikal do bytov. Kto nestihol zatvoriť okno, mal zasmradenú celú izbu. Viete si predstaviť ten spánok? Nie je jednoduché takéto veci riešiť, preto som nechcela osobne nič robiť, ale keď sa to ešte raz zopakuje pôjdem na políciu, nech jej dajú pokutu, pretože s rodinou mám nárok na pokojný spánok a bývanie. Ako sa mám k tomu dopracovať?

I. D. (gmail.com)

Tréba mať na pamäti, že život v bytovom dome je postavený na inom základe ako v samostatnom rodinnom dome, ktorý je od susedných domov zvyčajne oddelený plotom, dnes aj betónovými bariérami. Určite dobre poznáme starú pravdu o činnosti, ktorej by sme sa mali zdržať, pokiaľ nechceme, aby sa nám iní revanšovali rovnakou formou. Žiaľ, prax je iná.

Veľká časť panelákového človečenstva vychádza z domnienky, že byt v jeho vlastníctve je hradom jeho a na škodu susedom v bytovom dome sa neraz tak aj správa. Absentujúce výsady hradných pánov mnohí nahrádzajú aroganciou, pretože sa naučili, že im to môže priniesť určité výhody. Vzájomná tolerancia tak zostáva zmrazená v slovách pestrej palety politických či občianskych tribúnov, očakávaný ohlas sa stráca v se-

bectve jednotlivca. Ako ste napísali, nechcete v dome robiť zlú krv, vyvolávať zbytočné zvady či hysterické výstupy, a tak radšej mlčíte a pripravujete sa písať sťažnosť na políciu. Nemyslím si, že treba hneď behať po úradoch či žiadať o pomoc políciu. Nechajte si to na záver, ak neuspějete po dobrom. V prvom rade spolu s ďalším vlastníkom bytu oslovte susedu, vysvetlite jej, že hlučný nočný hovor sa z jej balkóna nesie do vedľajších bytov a ruší pokojný spánok. Pomôcť môže aj zásah správcu bytového domu, najmä v prípade spoločensva vlastníkov bytov býva úspešný. Keď susedský dialóg nebude schodný alebo majiteľka bytu poruší daný prísľub zdržať sa takého konania, pri najbližšom nerespektovaní nočného pokoja, požiadajte o pomoc mestskú políciu cez tiesňovú linku tel. č.159. Pred nahlásením

priestupku sa skúste poradiť s vašim okrskárom, v rámci prevencie môže dotýčnú vlastníčku osloviť a upozorniť na následky jej konania. Pri nerespektovaní daných predpisov sa obráťte osobne alebo písomne na príslušný miestny úrad, ktorý má v zmysle zákona o obecnom zriadení (zákon č. 369/1990 Zb. v znení neskorších predpisov) právomoc riešiť priestupky proti občianskemu spolunaživanju. Ak by opatrenia obce boli neúčinné, máte možnosť domáhať sa ochrany vašich oprávnených záujmov na okresnom súde podľa miesta trvalého bydliska.

Vlastník bytu je povinný zdržať sa všetkého, čím by obťažoval iných. Všeobecnú ochranu aj pred zásahmi hlukom, resp. dymom do pokojného života upravuje Občiansky zákonník v ustanovení § 127 ods. 1, pričom sa vyžaduje určitá intenzita kona-

nia, a to nad mieru primeranú pomerom. Pokiaľ v prípade hlučnej vravy v byte či na lodžii je rušenie nočného pokoja hlukom preukázateľné, v prípade fajčenia je dokazovanie prekročenia miery primeranej pomerom povážlivé, z čoho vyplýva aj úspešnosť prípadných sťažností alebo žalôb. Zákon o ochrane nefajčiakov zakazuje fajčiť na verejných priestoroch, miesta, akými sú bytové domy, nereguluje. Fajčenie na balkóne bytového domu nie je v súčasnosti zakázané žiadnym právnym predpisom a prirodzene ani postihnuteľné. Aj keď obec môže v danej veci prijať všeobecne záväzné nariadenie, asi by to na veci nič nezmenilo. Pri dobrej vôli sa dá susedská vzájomná spokojnosť dosiahnuť aj bez paragrafov a finančných či iných postihov. Život človeka nie je taký krátky, aby nestačil na elementárnu vzájomnú úctu.

## Jednou vetou

**Karol (chello.sk):** Porušenie pracovných povinností zo strany zamestnanca musí byť zavinené a musí dosahovať určitý stupeň intenzity, ktorý závisí od množstva okolností ovplyvnených priamo zamestnancom. Za závažné porušenie pracovnej disciplíny možno považovať neospravedlňujúcu absenciu, príchod na pracovisko pod vplyvom alkoholu, odmietnutie podrobenia sa skúške alkoholom, resp. vyšetrenia alkoholu a iných omamných látok v pracovnom čase, krádež, urážky, hrubé osočovanie, sprenevera, zavinené porušovanie bezpečnostných predpisov a iné. Za menej závažné porušenie pracovnej disciplíny sa dá pokladať oneskorený príchod do práce, nedodržovanie zákazu fajčenia na pracoviskách mimo priestorov na to určených, neoznámenie prekážky v práci zamestnávateľovi, ak je táto zamestnancovi vopred známa, nehospodárnosť, nedôslednosť a nedodržovanie termínov pri plnení úloh, nedôsledné plnenie príkazov nadriadených v súvislosti s plnením pracovných úloh a povinností vyplývajúcich z pracovnej náplne atď. Formulácia otázky neumožňuje zaujať konkrétne vysvetlenie, doplňte ju.

## Okienko o nevyriešených problémoch

# Hovory na všedný deň

## Písmenká a taktika

Filigránske písmena, skrývajúce mnohé klamania a nedorozumenia, nájdeme v rôznych podobách na všakovakých obchodných ponukách, ktoré nás oslovujú prakticky zovšadiaľ. Reklamné chytáky plné nástrah sú skryté v textoch kalkulujujúcich s nevšimavosťou kupujúceho, a tak občan, obchodných lotrovstiev neznalý, kľúčové písmenká ku svojej škode zvyčajne ignoruje. Ponuky, pohybujúce sa na hrane zákona, vychádzajú z

jednoduchého, ale praktického právneho princípu, že čo nie je zakázané, je zvyčajne dovolené.

Obchodno-marketingové triky dokážu zázraky. Napríklad v „špeciálnej“ ponuke na mesiac zadarmo sľúbené kapsule omega - 3 s rybím tukom a príbalným krokometrom ako darčekom za rýchlu objednávku, patria objednávateľovi len za cenu balného a poštovného. Prečo rozdáme balenie zadarmo? dáva si v letáku rečnícku otázku obchodník a

odpovedá, že najlepšie je, keď si klient sám a bez záväzkov tovar vyskúša.

Na inom mieste však pritvrdzuje muziku. Žiadosťou o zásielku na mesačne vyskúšanie potravínového doplnku sa klient nedobrovoľne stáva platiacim zákazníkom, pretože podpísaný vernostný program ho zaväzuje každý druhý mesiac prevziať 60-dňové balenie za takmer 22 eur. Záväzok je vraj možné ukončiť telefonicky alebo písomne.

Ďalšia prešpekulovaná ponuka prichádza k potenciálnemu zákazníkovi ako veľká šanca získať najlepšie recepty sveta v hodnote päťdesiat eur zadarmo. V prípade rýchleho rozhodovania pribudne na adrese objednávateľa aj súprava cestovných tašiek a jedenásti najrýchlejší získajú televízor. Prirodzene všetko zadarmo. Pri takejto lákavej ponuke si menej zorientovaný objednávateľ od samej radosti nestihne všimnúť malé písmenka, ktoré mu za jeho podpis sľubujú každé tri-štyri týždne poslať knihu s receptami „len“ za 7,99 eura. Už žiadne dary, ale tvrdý, nanútený obchod. Aj v tomto prípade je vraj možné záväzok hockedy ukončiť. Nie každý však dokáže na nechcený záväzok

promptne zareagovať a takúto „kúpu“ ukončiť zo dňa na deň. A objednané zásielky prichádzajú a treba ich platiť. Pri pokuse o ignorovanie platieb treba rátať s upomienkami a penále, a aj s ďalšími zákonnými prostriedkami, pretože de iure je predajca v práve.

Na zahodenie nie sú ani osobné údaje kupujúceho, často požadované nad rámec potrebného kontaktu. S nimi treba zaobchádzať citlivo, pretože paragraf je síce paragraf, ale biznis je biznis.

Prijímať dary bez problémov je v takýchto prípadoch jednoduché. Stačí si podrobne prečítať celú ponuku, aj na prvý pohľad nepodstatné písmenka, a mať na zreteli, že nič nie je zadarmo. Ani dobrosrdečnosť obchodníka.





**Kriminálna polícia sa obracia na občanov so žiadosťou o pomoc pri pátraní po týchto osobách. Informácie oznámte na najbližšom policajnom útvere, alebo na telefónnom čísle 158, prípadne na e-mail [patranie@minv.sk](mailto:patranie@minv.sk).**



**Alfréd BOLECH**  
(49)  
z Bratislavy

**Popis osoby:** nedodaný.

Na menovaného vydal Okresný súd Bratislava II príkaz na zatknutie pre trestný čin nedovoleného ozbrojovania.



**Igor KUBICA**  
(54)  
z Bratislavy

**Popis osoby:** je 178 cm vysoký, strednej postavy, vlasy skôr sivé krátke, oči modré. Oblečené mal tričko fialovej (alebo žltej) farby s páskami, trojštvrťové kaki nohavice, tmavohnedé tenisky so zelenou kombináciou.

Menovaný je nezvestný od 6. augusta 2013, keď odišiel z domu bez mobilného telefónu a pravdepodobne i bez osobných dokladov a osobného motorového vozidla, pričom manželke spomínal, že by mal ísť niečo vybrať do Žiliny.



**Iveta FODOROVÁ**  
(41)  
z Bratislavy

**Popis osoby:** nedodaný

Na menovanú vydal Okresný súd Bratislava IV príkaz na zatknutie pre trestné činy sprenevery a podvodu.

## Krimipríbeh

# Smutné deje života

**B**odaj by to aj tušil, v takom veku sa chlapci chcú stať kozmonautmi či hasičmi, prešibanci aj poslancami, ale zriedkavý z nich vidí svoju budúcnosť v zbíjaní pocestných v náhodných lokalitách metropoly. Treba spomenúť, že do kategórie kriminálnikov sa zaradil pred necelými tromi rokmi, takže na rozdiel od iných z jeho krvnej skupiny, Josef mladost prežil bezúhonným životom. Raz sa mu síce podarilo niečo uchytiť v supermarkete, nie však z nedostatku, ale z detskej nerozvážnosti. Aspoň tak vravel otec pred tým, ako ho za podlý čin prefackal.

Tu kdesi môžu začať plynúť riadky vyšetrovacieho spisu, ktorý zvyčajne nie je obzvlášť pútavým čítaním, ale skôr sledovaním smutných dejov života, ktoré sa nemuseli zrodiť, keby... Šťastné chvíle detstva a dovŕšenia dospelosti úspešnou maturitou zatienila autohavária, pri ktorej zahynuli obaja rodičia. To bol začiatok konca dobrého syna s nalinkovanou životnou púťou úspešného lekára. Posluchár-

ne čoraz častejšie zamieňal za pivárne, čo so sebou neprišlo iba nárast pochybných známostí, ale aj úbytok zdedených financií. Nejaký bolo výrok hodný vysokoškolačka, ktorý pod stále silnejúcou potrebou pijatky sa vedome vzdáva štúdiá, na ktoré už nemá dost síl. V čase prevažujúcej filozofie alkoholu sa mu podarilo prísť o byt darovaním svojej priateľke, o ktorej veľmi rýchlo vysvitlo, že je šťastne vydatá. Bez bytu a peňazí. Aj tak končia príbehy. Alebo začínajú.

Zmenil prostredie, ale nie návyky. Pomáhali zabúdať, to pekné mu však nevrátili, len brali a šklbali. Chvíľu prespával u jedného či dvoch kamarátov, ostatní sa k chlapovi bez euráčov prestali hlásiť. Stal sa bezdomovcom, za vyzobrané drobnáky vykšeftoval káricku, s ktorou pár dní chodil od kontajnera ku kontajneru, bral železo, papier aj flaše, len aby mal na tú svoju. To však nebolo ono. V novinách sa mu zapáčili správy o lupičoch v bankách, šikovnom chlapíkovi, ktorý s igelitkou

oberie zberňu či poštu. A po všetkých pátra polícia, málo je tých, ktorých vyňučá. Netreba banku, stačí dať babke na ulici po krížoch a stopiť jej penziu, ktorú aj tak poodnáša farárovi na omšové. Rozhodol sa. Na prvýkrát to vyšlo, pani mala v taške 94 eur, čo bol možno jej peniaz na celý mesiac, na pitku však bohato stačil. S jedlom rastie chuť, k druhej hrozbe bolo potrebné vytiahnuť nôž, postarší chlap bol zrejme nahluhlý a neochotný zbaviť sa 17 eur. Viac nemal, žobrota. Tretí príbeh sa odohral na cintoríne, živých riedko, mŕtvi nič nepovedia a slečna bola vystrašená, že aj zabudne, kde prišla o kabelku, ukrývajúcu dve stovky a tablet. Fajnové hodinky a prstienok boli ako prídavok. Vlastne nie, prídavkom k trom lúpežným nájazdom a niekoľkým už predtým zadokumentovaným krádežiam na osobách i v obchode sa stalo až policajné obvinenie.

Lákadlá bezproblémového života dokážu zatemniť pohľad na vlastné reálne možnosti, poznamenal major a zavrel spis. Čo tým myslel, vie len on sám.

## Z policajného bloku

### Lúpil s rebríkom

Muž v montérkach si na Farského ulici pristavil prinesený rebrík a cez vypáčené okno na prvom poschodí vlezol do bytu. Po prekvapenom podnájomníkovi (27) sa zahnal páčidlom, prinútil ho ľahnúť na zem, kde ho zviazal opaskom. Po vypáčení dverí na izbe majiteľa bytu si vzal plechovú skrinku s elektronickou zámokou v ktorej bolo 1500 eur, nezabudol si vziať aj kľúče od bytu a motorového vozidla. Majiteľovi bytu spôsobil celkovú škodu za 2800 eur.

### Hazardný hráč

Stávkovú kanceláriu na Gesayovej ulici navštívil nateraz neznámy ozbrojený páchatel maskovaný šatkou, z čoho bolo jasné, že chce peniaze bez vyplneného tiketu. V obave o svoj život a zdravie mu zamestnankyňa vydala približne 280 eur, čo hazardéra so svojou slobodou uspokojilo a len čo ženu zamkol v kancelárii, sa z miesta lúpeže presunul na neznáme miesto.

### Mŕtvy v byte

Policajti privolaní do bytu na Mlynarovičovej ulici zadržali Richarda S. (27) z Bratislavy, ktorý je podozrivý zo spáchania obzvlášť závažného zločinu vraždy. Spôsobeným bodným a bodnorezným ranám na hlavu, hrudníku a rukách Viliam S. (62) z Bratislavy na mieste podľahol. Bol spracovaný podnet k podaniu návrhu na vzatie obvineného do väzby.

**V Bratislavskom kraji za prvých osem mesiacov tohto roka zaznamenali policajné štatistiky 81 prípadov trestného činu lúpež (SR 426), na základe ktorých bolo, aj s dodatočne objasnenými prípadmi, trestne stíhaných, resp. vyšetrovaných 52 osôb, z toho jedenásť mladistvých (objasnenosť 47 %). Tak vraví § 188 zákona č. 300/2005 Z.z. Trestný zákon v platnom znení v súvislosti s lúpežou: Kto proti inému použije násilie alebo hrozbu bezprostredného násillia v úmysle zmocniť sa cudzej veci, potrestá sa odňatím slobody na tri roky až osem rokov. (Okolnosťou podmieňujúcou použitie vyššie trestnej sadzby - odňatie slobody na sedem rokov až dvadsaťpäť rokov alebo trest odňatia slobody na doživotie - je bezprostredné ohrozenie života alebo zdravia viacerých osôb, čin spáchaný na chránenej osobe, osobitný motív, ťažká ujma na zdraví alebo smrť, škoda veľkého rozsahu, smrť viacerých osôb, člen nebezpečného zoskupenia a iné).**

## Viete, že...

... v Bratislavskom kraji bolo od 1. 1. 2013 do 22. 9. 2013 1733 dopravných nehôd, čo je v porovnaní s rovnakým obdobím roka 2012 pokles o štrnásť nehôd? O život prišlo jedenásť osôb (-22), ťažké zranenia utrpelo 56 osôb (-16). Z celkového počtu usmrtených bol jeden motocyklista a štyria chodci.

... v období od 10. 9. 2013 do

24. 9. 2013 nahlásili v našom kraji krádež 62 motorových vozidiel, z toho v Petržalke jedenásť (Bzovicka, Ševčenkova, Panónska, Furdekova, Jasovská, Bosáková, Osuského, Blagoevova, Tupolevova, Černyševského, Einsteino-va)? V noci zlodeji uchmatli 50 a cez deň 7 áut. Päť bielych ťahačov Scania ukradli v nezistenom čase.



**Slovenská ľudová: Chodníčky zarúbané autička na nich stoja, žandári zmlandrevli, a tak ich nedostali ... júuch!**

foto: (jgr)

# Starohájska piváreň

Vás pozýva na

## DEŇ STAROHÁJSKEJ PIVÁRNE

A SÚŤAŽ VO VARENÍ GULÁŠU,

1. CENA: POUKÁŽKA V SP 50 € + PREPRAVKA PLZEŇ + VEČNÉ CENY
  2. CENA: POUKÁŽKA V SP 30 € + VEČNÉ CENY
  3. CENA: POUKÁŽKA V SP 20€ + VEČNÉ CENY
- (SÚŤAŽIACI SA MÔŽU PRIHLÁSIŤ A INFORMOVAŤ: 0908 724 219 ALEBO 0917 919 577)

KTORÝ SA USKUTOČNÍ 5. OKTÓBRA 2013.  
PO CELÝ DEŇ VÁS BUDE ZABÁVAŤ DJ TINO.

SPRIEVODNÝ PROGRAM:

- |               |  |
|---------------|--|
| 9:30          | ZAČIATOK VARENIA GULÁŠU                    |
| OD 13:00      | FACE PAINTING (MAĽOVANIE DETÍ NA TVÁR)     |
| 14:00 - 17:00 | JAZDA PRE DETI NA PONÍKOCH                 |
| OD 14:00      | ŠPORTOVÉ SÚŤAŽE PRE DETI                   |
| 16:00         | KÚZELNÍK TALOSTAN A JEHO VYSTÚPENIE        |
| 16:45         | TANEČNÉ ŠTÚDIO ASSOS NELUX                 |
| 17:00         | BALÓNIKOVÁ SHOW KÚZELNÍKA TALOSTANA        |
| 18:00         | UKÁŽKA ZÁSAHU HASIČSKÉHO ZBORU PETRŽALKA   |
| 18:30         | VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE                |
| 19:00 - 21:00 | KONCERT ROCKOVEJ KAPELY <b>BACK 2 BACK</b> |

**BACK 2 BACK**  
ORIGINAL COVER BAND

STAROHÁJSKA PIVÁREŇ, HAANOVA 52, BA-PETRŽALKA  
REZERVÁCIE A INFO: 0944 186 328



## PÔŽIČKA

RÝCHLE A LAHKO DOSTUPNÉ PÔŽIČKY  
PRE KAŽDÉHO A NA ČOKOL'VEK



**VOLAJTE NON-STOP:**  
0908 748 332, 0940 886 866  
info@gajana.eu

pracujeme ako vizitný finančný agent pre PROFICREDIT Slovakia, s.r.o.

Vodné filtre Nerezové fľaše

[www.kvalitavody.sk](http://www.kvalitavody.sk)

Najvýhodnejšie  
povinné zmluvné  
poistenie.

Volajte 0905 410 802

2 kroky k čistému kobercu...  
[www.okclean.sk](http://www.okclean.sk)

### PRÁČOVŇA KOBERCOV

Profesionálne pranie a čistenie  
kobercov

Zabezpečujeme:  
**ODVOZ - DOVOZ**

Zberňa: Bratislava-Rača - OC Billa, ul. Rustaveliho 7  
0911 760 609, 0949 111 609, 0907 760 030

Vaše podnety,  
návrhy, reakcie.

petrzalskenoviny  
@gmail.com

Cestovná agentúra **jednodenne-vylety.sk**  
vás pozýva na tieto výlety:

- |         |  |
|---------|--|
| 12. 10. | Kúpanie v term. kúpalisku Mosonmagyaróvár – doprava 10 €     |
| 19. 10. | Gulášový festival + ochutnávka vín v Mikulove – doprava 14 € |
| 26. 10. | Viedeň: Dom morí + prírod. múzeum + Hofburg – doprava 16 €   |
| 9. 11.  | Martinský jarmok v Holiči + návšteva Skalice – doprava 14 €  |
| 23. 11. | Kúpanie v term. kúpalisku Mosonmagyaróvár – doprava 10 €     |
| 30. 11. | Ostrihom : bazilika + vianočné trhy – doprava + vstupné 22 € |

nástup do autobusu na Hlavnej železničnej stanici a na Patrónke v Bratislave

Informácie o týchto a všetkých výletoch CA na rok 2013 nájdete na  
[www.jednodenne-vylety.sk](http://www.jednodenne-vylety.sk) alebo na tel. 0903 122 438, 0918 987 224

NAJŠIRŠÍ VÝBER PODLÁH  
K OKAMŽITÉMU ODBERU NÁJDETE  
V NOVOOTVORENOM  
PODLAHOVOM CENTRE

## FLOOR® EXPERTS

V PONUKE NÁJDETE VIAC AKO 180 DRUHOV  
DREVENÝCH PARKIET A LAMINÁTOVÝCH PODLÁH  
VRÁTANE PRÍSLUŠENSTVA A MONTÁŽNEHO  
TOVARU PRE PROFESIONÁLOV.

KOPČIANSKA 89, AREÁL ROSNIČKA  
T. 0948 390 986 [www.FloorExperts.sk](http://www.FloorExperts.sk)  
OTVÁRACIE HODINY: PON - PIA: 8:00 - 17:00, SOB: 8:00 - 12:00

Záštitu nad podujatím prevzal Oleh HAVAŠI, veľvyslanec Ukrajiny v Slovenskej republike

Svetoznámy **KYJEVSKÝ BALET** uvádza:

# LUSKÁČIK

25. 11. 2013  
26. 11. 2013

# a LABUTIE JAZERO

ISTROPOLIS 25. 11. 2013 19.00 h  
26. 11. 2013 19.00 h

**BRATISLAVA**

info: [www.music-art.sk](http://www.music-art.sk)  
0903 445 710  
komár  
predpredaj: [www.ticketportal.sk](http://www.ticketportal.sk)  
[www.music-art.sk](http://www.music-art.sk)

CLARITAS

Najvýhodnejšie poistenie na PZP. Volajte 0905 410 802



## Pre HC Petržalka 2010 je základná časť povinnou jazdou



Hokejistky HC Petržalka 2010 skvele vstúpili do nového ročníka I. ligy žien, keď vyhrali všetky tri zápasy – vonku nad Zvolenom 5:1, doma nad Topoľčanmi 4:0 a nad Zvolenom 7:0. Nováčik je teda zatiaľ veľkým osviežením tejto súťaže a o jeho ambíciách sme sa porozprávali s trénerom **Romanom Vargom**.

### Za akých okolností sa tvorilo toto vaše mužstvo?

■ Dievčatá, ktoré študujú a pracujú v Bratislave, prostredníctvom kamarátov kontaktovali náš klub, lebo vedeli, že v Petržalke sa stavia nový zimný štadión. Hlásili sa k nám dievčatá hlavne zo Slovana, ktorý zrušil ženský hokej, takže sme ich radi privítali. Sú to hráčky s reprezentačnými skúsenosťami, čo je pre nás veľmi dobré. Zuzana Moravčíková, kapitánka reprezentácie, Edita Raková, Mariena Herichová, fantastická hráčka pripomínajúceho famózneho Alexandra Ovečkina. Príde k nám ešte Barbora Kežmarská, Nikoleta Celarová po pôrode sa po mesiaci vrátila medzi nás, brankárka Adriana Lettrichová patrí medzi najväčšie talenty. Je tu teda dosť kvality a k týmto hráčkam sa potom pridali aj ďalšie.

### Čím sa vyznačovala príprava na novú sezónu?

■ V marci sme zohrali prvý prípravný zápas proti mladším a starším žiakom a prípravu na novú sezónu sme odštartovali v apríli. V tom čase sa tím tvoril a dopĺňal, naplno sme začali pracovať v máji, trénovali sme až do polovice júla. Potom mali dievčatá dovolenku a od augusta sme tvrdo pracovali na ľade na našom štadióne, aby sme v lige obstáli čo najlepšie.

### Koľko máte hráčov v kádri, odkiaľ pochádzajú a aký je ich vekový priemer?

■ V kádri je dvadsať dievčat, mladé, staršie aj mamičky, sú v ňom napríklad 16- aj 17-ročné hráčky, ale aj 35-ročná, vekový priemer je okolo 25 rokov, dievčatá pochádzajú z rôznych častí Slovenska, Bratislavy, Popradu, Prešova či Spišskej Novej Vsi. Našou obrovskou výhodou je,

že Bratislava predsa len poskytuje najviac pracovných a študijných príležitostí, takže sa tu hokej robí oveľa lepšie. Pravda, zo strany kompetentných mi chýba väčšia podpora ženského hokeja.

### Aké sú vaše ambície v súťaži?

■ Základná časť je pre nás určite povinnou jazdou a keďže je v lige málo účastníkov, tak musíme hlavne zvládnuť súperov, akými sú Zvolen a Topoľčany. Samozrejme, naším cieľom je prebojovať sa do play-off a v ňom chceme dosiahnuť maximum. Máme dobré družstvo a ako nováčik by som bol spokojný s tretím miestom.

### Ste spokojný s celkovými tréningovými podmienkami?

■ V stredu trénujeme ráno už o šiestej, ale v ďalších dňoch v pondelok a piatok popoludní. Klub chce niečo dokázať

a zároveň ukázať, že sa vie hrať hokej aj v tejto mestskej časti na takomto štadióne. Je nádherný, každý kto na ňom bol, pochválil tak veľkosť kabín, ako aj jeho polohu a parkovacie miesta. Verím teda, že aj mestská časť ocení, aká je tu kvalitná hokejová základňa.

### Aká je celková základňa ženského hokeja v klube HC Petržalka 2010?

■ V klube je ďalších deväť dievčat, ktoré trénujú s chlapcami. Sú to ešte veľmi mladé hráčky, žiačky od 10 do 13 rokov, samozrejme, pokiaľ vydržia, tak môžu z nich vyrásť kvalitné hokejistky. Dovolím si tvrdiť, že jedine Petržalka oproti iným mestským častiam takto vedela dať dokopy ženský hokej. A to je veľmi dobrá správa.

### Aký hokej vyznávate a na koľko päťiek hrávate?

■ Chceme hrať pekný kombinovaný a nátlakový hokej. Máme tri päťky, je však pravda, že v poslednej lajne sú hráčky, ktoré sú predsa len hokejovo slabšie. Keďže máme medzi sebou aj reprezentantky, tak sme zostavu vyskladali veľmi citlivo. Reprezentantky sme nedali do jednej päťky, ale rozdelili sme ich do dvoch a do tretej sme tiež posunuli jednu. Keď sa pre nás zápas vyvíja nepriaznivo, tak zostavu stiahneme na dve päťky.

Milan Valko  
foto: Miro Blusk

## V nedeľu proti Skalici

Futbalisti FC Petržalka 1898 celkom dobre zareagovali na studenú sprchu, ktorú im pripravila juniorka Slovana, keď vyhrala na ich pôde 4:0. FC síce v Novom Meste po remíze 1:1 stratil v tomto ročníku III. ligy skupina západ prvé body vonku, ale keď zoberieme do úvahy, že od 34. minúty hral bez vylúčeného kapitána Klenovského, tak dosiahol dobrý výsledok. Cenný bod mu zabezpečil v poslednej minúte vyrovnávacím gólom O. Špilár. V nedeľu 6. októbra o 10.30 h tretia Petržalka v 10. kole hostí nebezpečného nováčika zo Skalice, ktorý je na výbornom druhom mieste. (mv)

## Ďalšie dostihové popoludnie

V nedeľu 6. októbra sa na petržalskej dostihovej dráhe v Starom háji uskutoční v poradí už 17. dostihový míting. Prihlásených je 77 koní. Na programe je spolu sedem kvalitne obsadených rovinových dostihov s vrcholom dňa – Jesenný hendikep (rovina I. kategórie na 1 800 m pre 3-ročné a staršie kone s celkovou dotáciou 5 000 €) o Cenu Plemenárskych služieb SR, š. p. Sprievodný program vyplnía vystúpenia žiakov Základnej umeleckej školy Jána Albrechta v Petržalke. Dostihový deň sa začína tradične o 14. h. Viac na www.dostihy.sk (upr)

## FC postúpil do celoslovenského finále!

V dňoch 16. a 19. septembra sa v areáli FK BCT Bratislava uskutočnili základné turnaje Mini Champions liga Slovensko v malom futbale.

Na turnaji sa zúčastnilo 10 družstiev chlapcov vo vekovej kategórii U 12 (roč. nar. 2002), rozdelené boli do dvoch päťčlenných skupín. Prvé dve družstvá postúpili do finálového skupiny. Družstvá ŠK Slovan, SFM Senec, FC Petržalka 1898 a Inter Bratislava odohrali po tri stretnutia.

V pomerne vyrovnaných stretnutiach nakoniec zvíťazilo v turnaji mužstvo FC Petržalka 1898, ktoré hrá I. ligu mladších žiakov a zároveň si vybojovalo možnosť štartu na celoslovenskom finále vo Zvolene v dňoch 1.- 2. októbra. „Do turnaja sme išli s cieľom podať čo najlepšie výkony, v kva-

lifikácii sme sa pomalšie rozbiehali, ale keď sme rozdrvili Senec 8:1, tak sme sa dobre naladili pred finálovým krajským kolom, do ktorého okrem nás ešte postúpili Slovan, Inter a Senec. Predpokladal som, že keď sme zvládli prvé dva zápasy proti Interu a Sencu, tak sa o postup do celoslovenské-

ho finále pobijeme so Slovanom. Tak sa aj stalo, Slovanu stačila na postup aj remíza, ale naši chlapci podali vo finále kvalitný výkon, ukázali kus srdca a charakteru. Bol to viac boj, ale predviedli sme aj dostatok futbalového kumštu,“ povedal nám asistent trénera FC Petržalka 1898 Juraj Sabol. O celoslovenskom kole vás budeme informovať v budúcom čísle PN.

**Výsledky kvalifikačného turnaja BFZ:**  
FKM Karlova Ves – SFM Senec

1:5, ŠK Žolík Malacky – ŠK Vrakúňa 3:2, Senec – Malacky 6:0, FC Petržalka – Karlova Ves 2:3, Malacky – Petržalka 2:8, Vrakúňa – Senec 1:7, Petržalka – Vrakúňa 4:3, Karlova Ves – Malacky 5:0, Vrakúňa – Karlova Ves 1:2, Senec – Petržalka 1:8.

**Výsledky finálového turnaja:**  
Slovan – Senec 9:1, Inter – Petržalka 0:4, Senec – Petržalka 1:6, Slovan – Inter 4:2, Inter – Senec 1:7, Petržalka – Slovan 3:2.

(mv)

# 50 rokov

## Carrefouru vo svete

### Súťaž o 20 pobytov!

Príďte k nám nakúpiť a vyhrajte super ceny. Tento týždeň hráme o 5 pobytov:

## VYTOČ SI SVOJU VYHRU!



### VEĽKÁ SMS SÚŤAŽ O POBYT PRE KAŽDÉHO NAKUPUJÚCEHO!

**-34%**

~~13,79~~ € **8,99**

Fernet Stock 40 % 1 l  
Fernet Stock Citrus 30 % 1 l,  
Fernet Stock Z - Generation 27 % 1 l

**-26%** CENA ZA 1 KG

~~3,95~~ € **2,89**

Kačica celá, mrazená  
Akčiová cena platí od 02.10. do 08.10.2013

Ceny výrobkov na tejto strane platia od 02.10. do 14.10.2013

**KÚPTE A IHNEĎ ZISKAJTE!**

Kúpte NESCAFÉ GOLD 200 G (alebo NESCAFÉ GOLD CREMA 200 G) a ihneď získajte náušnice Swarovski Elements!  
termín: 2.-14.10. 2013, alebo do vypredania zásob.

**-40%**

~~10,49~~ € **6,19**

Nescafé Gold 200 g  
1 kg 30,95 €

**-50%**

~~1,39~~ € **0,69**

Pasta Zara cestoviny 500 g  
rôzne druhy  
1 kg 1,38 €